

## General Terms to Bolt Food service with the Partner

Updated: December 2022

These General Terms are an integral part of the Agreement and shall apply to any relationship between Bolt and the Partner related to the use of the Bolt Food Platform.

### 1. DEFINITIONS

<b>Agency Fee</b>	means the fee payable by the Partner to Bolt per every event of sale of the Partner's Goods through the Bolt Food Platform for the provision of agency services to the Partner.
<b>Agreed Percentage</b>	is the percentage agreed in the Special Terms that serves as the basis for the calculation of the Agency Fee.
<b>Agreement</b>	means the agreement between Bolt and the Partner which consists of the Special Terms and these General Terms.
<b>Bolt</b>	means Bolt Operations OÜ, registry code 14532901, address Vana-Lõuna 15, Tallinn 10134, Estonia.

## Všeobecné zmluvné podmienky vzťahujúce sa na službu Bolt Food využívanú Partnermi

Aktualizované: december 2022

Tieto všeobecné zmluvné podmienky sú neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody a vzťahujú sa na akýkoľvek vzťah medzi spoločnosťou Bolt a prevádzkovateľom reštaurácie spájajúci sa s používaním platformy Bolt Food.

### 1. DEFINÍCIE

<b>Odmena za sprostredkovanie</b>	je poplatok, ktorý platí partner spoločnosti Bolt za každý predaj tovarov partnera uskutočnený prostredníctvom platformy Bolt Food v rámci poskytovania agentúrnych služieb partnerovi.
<b>Dohodnutý percentuálny podiel</b>	je percentuálny podiel dohodnutý v Osobitných podmienkach, ktorý slúži ako základ pre výpočet odmeny za sprostredkovanie.
<b>Dohoda</b>	je dohoda medzi spoločnosťou Bolt a partnerom, ktorá pozostáva zo špeciálnych podmienok a týchto všeobecných zmluvných podmienok.
<b>Bolt</b>	je spoločnosť Bolt Operations OÜ, IČO: 14532901, adresa: Vana-Lõuna 15, Tallinn 10134, Estónsko.

<b>Bolt Food Platform</b>	means the delivery platform operated by Bolt as the information society service that (i) enables the Partner to market its Goods with delivery option to Users and enter into Sales Agreements for the sale of Goods to Clients, (ii) enables the Users to place Orders of Goods with the Partner, enter into the Sales Agreements as Clients and arrange the delivery of the Order from a Courier and (iii) enables the Courier to offer delivery services to the Clients for the delivery of the Orders.
<b>Client</b>	means any User of the Bolt Food Platform that has placed an Order and enters into a Sales Agreement with the Partner and a Delivery Agreement with the Courier (if applicable).
<b>Confidential Information</b>	means know-how, trade secrets and other information of a confidential nature disclosed by one party to the other party (including, without limitation, all proprietary technical, industrial and commercial information, customers' and suppliers' data and techniques in whatever form held as well as any information regarding: (i) the business; and (ii) the contents of the Agreement.

<b>Platforma Bolt Food</b>	znamená platformu na dodávku prevádzkovanú spoločnosťou Bolt ako službu informačnej spoločnosti, ktorá (i) umožňuje partnerovi predávať jeho tovar s možnosťou ich doručenia používateľom a uzatvárať dohody o predaji na predaj tovarov zákaznikom, (ii) umožňuje používateľom zadávať objednávky tovarov u partnera, uzatvárať dohody o predaji ako zákazníci a dohodnúť sa na doručení objednávky doručovateľskou spoločnosťou a (iii) umožňuje doručovateľskej spoločnosti ponúkať zákaznikom doručovacie služby na doručenie objednávok.
<b>Zákazník</b>	je akýkoľvek používateľ platformy Bolt Food, ktorý zadal objednávku a uzavrel dohodu o predaji s partnerom a dohodu o doručení s doručovateľskou spoločnosťou (v prípade potreby).
<b>Dôverné informácie</b>	zahŕňajú know-how, obchodné tajomstvá a iné informácie dôvernej povahy, ktoré jedna strana poskytne druhej strane (vrátane, okrem iného, všetkých chránených technických, priemyselných a obchodných informácií, údajov zákazníkov a dodávateľov, taktiež pracovných postupov v akejkoľvek forme, ako aj akýchkoľvek informácií týkajúcich sa: (i) obchodných záležitostí; a (ii) obsahu tejto dohody.

<b>Courier</b>	means a service provider who has been registered in the Bolt Food Platform as a provider of the delivery service with respect to Goods ordered through the Bolt Food Platform.
<b>Courier Terms</b>	means the terms and conditions applicable to the relationship between Bolt and the Couriers in relation to the use of the Bolt Food Platform by the Couriers.
<b>Delivery Agreement</b>	means the agreement between the Client and the Courier for the delivery of the Order, concluded through the Bolt Food Platform.

<b>Delivery Fee</b>	means the fee for the delivery services related to an Order, that the Client pays to the Partner under the Delivery Agreement in case the Partner wants to offer its own delivery services to the Client.
<b>General Terms</b>	means these general terms applicable to the Agreement and generally to the legal relationship between Bolt and the Partner in the course of using the Bolt Food Platform.
<b>Marketplace</b>	means the arrangements and functionalities of the Bolt Food Platform that facilitate the use of on-demand delivery services provided by the Couriers.

<b>Doručovateľská spoločnosť</b>	je poskytovateľ služieb zaregistrovaný na platforme Bolt Food ako poskytovateľ služieb doručovania tovarov objednaných prostredníctvom platformy Bolt Food.
<b>Prepravné podmienky</b>	znamenajú podmienky vzťahujúce sa na vzťah medzi spoločnosťou Bolt a doručovateľskými spoločnosťami v súvislosti s ich používaním platformy Bolt Food.
<b>Dohoda o doručení</b>	je dohoda medzi zákazníkom a doručovateľskou spoločnosťou o doručení objednávky, uzatvorená prostredníctvom platformy Bolt Food
<b>Poplatok za doručenie</b>	znamená poplatok za doručovacie služby súvisiace s objednávkou, ktorý zákazník zaplatí partnerovi na základe dohody o doručení v prípade, že partner chce zákazníkovi ponúknuť vlastné doručovacie služby.
<b>Všeobecné zmluvné podmienky</b>	sú tieto všeobecné zmluvné podmienky vzťahujúce sa na túto dohodu a vo všeobecnosti na právny vzťah medzi spoločnosťou Bolt a prevádzkovateľom reštaurácie počas používania platformy Bolt Food.

<b>Marketplace Fees</b>	means all such service fees and costs that Bolt may implement under Section 6.2 for covering the cost of the Marketplace and the availability of the Couriers.
-------------------------	--

<b>Minimum Order Value</b>	means the amount which indicates the minimum Goods Price for which an Order can be placed through the Bolt Food Platform.
----------------------------	---

<b>Goods</b>	means any goods that the Partner sells through the Bolt Food Platform.
--------------	--

<b>Goods Price</b>	means the price (VAT included) that the Client has to pay to the Partner for the ordered Goods.
--------------------	---

<b>Opening Hours</b>	means the whole time period of a day during which the Partner accepts Orders and prepares Goods for pick-up by a Courier or directly by a Client (the Opening Hours indicated in the Bolt Food Platform may differ from the opening hours of the Partner's establishment).
----------------------	--

<b>Order</b>	means the price that the User has to pay for the purchase and delivery (if applicable) of the Order.
--------------	--

<b>Trh</b>	znamená štruktúru a funkcionality platformy Bolt Food, ktoré uľahčujú využívanie doručovacích služieb na požiadanie poskytovaných doručovateľskými spoločnosťami.
------------	---

<b>Poplatky za trh</b>	sú všetky servisné poplatky a náklady, ktoré môže spoločnosť Bolt vyžadovať podľa ustanovení oddielu 6.2 na pokrytie nákladov na trhu a zabezpečenie dostupnosti doručovateľských spoločností.
------------------------	--

<b>Minimálna hodnota objednávky</b>	znamená sumu, ktorá udáva minimálnu cenu tovaru, za ktorú je možné zadať objednávku prostredníctvom platformy Bolt Food.
-------------------------------------	--

<b>Tovar</b>	znamenajú akýkoľvek tovar, ktorý partner predáva prostredníctvom platformy Bolt Food.
--------------	---

<b>Cena tovarov</b>	je cena (vrátane DPH), ktorú musí zákazník zaplatiť partnerovi za objednaný tovar.
---------------------	--

<b>Order Price</b>	means the price that the User has to pay for the purchase and delivery of the Order.
<b>Partner</b>	means the operator of any restaurant or store that Bolt has concluded an Agreement with and where relevant, each and every establishment through which the operator conducts its business.
<b>Partner Specific Conditions</b>	means the variations from the General Terms and Schedules regarding the Partner, as set out in the Special Terms.
<b>Sales Agreement</b>	means the agreement between the Client and the Partner for the sale of Goods in accordance with the Order.
<b>Service Fees</b>	means the fees payable by the Partner according to Section 6.3.

<b>Small Order Fee</b>	means the fee payable by Client to the Partner in accordance with Section 6.5 in order to compensate the difference between the Minimum Order Value and the Goods Price of a particular Order.
<b>Special Terms</b>	means the special terms under which the Agreement is concluded.

<b>Otváracia doba</b>	znamená celé časové obdobie dňa, počas ktorého partner prijíma objednávky a pripravuje objednané jedlá určené na vyzdvihnutie doručovateľskou spoločnosťou alebo priamo zákazníkom (otváracie hodiny uvedené na platforme Bolt Food sa môžu líšiť od otváracích hodín podniku partnera).
<b>Objednávka</b>	je objednávka tovaru, ktorú zákazník zadal u partnera.
<b>Cena objednávky</b>	je cena, ktorú musí zákazník zaplatiť za nákup a doručenie (v prípade potreby) objednávky.
<b>Partner</b>	znamená prevádzkovateľa ktorejkoľvek reštaurácie alebo obchodu, s ktorým spoločnosť Bolt uzavrela dohodu a prípadne všetky zariadenia, prostredníctvom ktorých prevádzkovateľ vykonáva svoju podnikateľskú činnosť.
<b>Podmienky špecifické pre daného partnera</b>	znamenajú odchýlky od všeobecných zmluvných podmienok a príloh týkajúcich sa partnera, ako sú uvedené v Osobitných podmienok.
<b>Dohoda o predaji</b>	je dohoda medzi zákazníkom a partnerom o predaji tovarov v súlade s objednávkou.

<b>User</b>	means any person that has registered a user account on the Bolt Food Platform and uses the services of the Bolt Food Platform through that user account.
-------------	--

<b>Poplatky za služby</b>	znamenajú poplatky splatné partnerom podľa oddielu 6.3.
<b>Poplatok za malú objednávku</b>	znamená poplatok, ktorý má zákazník zaplatiť partnerovi v súlade s bodom 6.5 s cieľom vyrovať rozdiel medzi minimálnou hodnotou objednávky a cenou tovaru konkrétnej objednávky.
<b>Osobitné podmienky</b>	znamenajú osobitné podmienky, za ktorých sa dohoda uzatvára.
<b>Používateľ</b>	je každá osoba, ktorá si zaregistrovala používateľský účet na platforme Bolt Food a využíva služby platformy Bolt Food prostredníctvom tohto používateľského účtu.

## 2. LEGAL FRAMEWORK

- 2.1** Bolt Food Platform enables the Partner to solicit Orders of Goods from the Clients, which will be delivered to the Clients by the Couriers or picked-up directly by the Clients.
- 2.2** For the sale of Goods through the Bolt Food Platform, a Sales Agreement is concluded directly between the Client and the Partner. For the delivery of the Order, the Client enters into a Delivery Agreement directly with the Courier. In case the Client wishes the Order to be delivered by the Courier, the Sales Agreement is deemed to be concluded from the moment that the Order is accepted by the Partner and the Courier and an Order confirmation is sent to the Client. In case of self pick-up by the Client, the Sales Agreement is deemed to be concluded from the moment that the Order is accepted by the Partner and an Order confirmation is sent to the Client. The Partner will be liable for the Goods (and production of Goods, if applicable) according to the Sales Agreement and the Courier will be liable for the delivery of the Order according to the Delivery Agreement.
- 2.3** By operating the Bolt Food Platform, Bolt acts only as a provider of the information society service and is neither a party to the Sales Agreement or the Delivery Agreement. Bolt is not the provider of the

## 2. PRÁVNÝ RÁMEC

- 2.1.** Platforma Bolt Food umožňuje prevádzkovateľovi reštaurácie uchádzať sa o objednávky jedál od zákazníkov, ktoré zákazníkom doručia doručovateľské spoločnosti alebo vyzdvihnúť priamo zákazníkmi.
- 2.2.** Pri predaji tovarov prostredníctvom platformy Bolt Food sa uzatvára dohoda o predaji priamo medzi zákazníkom a partnerom. Pre doručenie objednávky zákazník uzavrie dohodu o doručení priamo s doručovateľskou spoločnosťou. V prípade, že si zákazník želá doručenie objednávky doručovateľskou spoločnosťou, dohoda o predaji sa

Goodsor delivery services and is not liable in any way for the performance of the Sales Agreement or the Delivery Agreement.

- 2.4** By operating the Bolt Food Platform, Bolt acts as the agent for the Partners in relation to mediation of Sales Agreements between the Partners and the Clients. Bolt also acts as the agent for the Couriers in relation to mediation of Delivery Agreements between the Couriers and the Clients. As the agent Bolt has been authorised by each Partner and each Courier to receive payments from the Clients on behalf of the respective principal and allocate the received funds between the Partner and the Couriers in accordance with these General Terms and Courier Terms.
- 2.5** In case the Partner wants to offer its own delivery services to the Client for the delivery of the Goods, the Client enters into a Delivery Agreement directly with the Partner and the conditions applicable to Couriers under these General Terms apply to the Partner in respect of the Delivery Agreement.
- 2.6** All Partners acting on the Bolt Food Platform shall be considered traders within the meaning of Directive (EU) 2005/29.
- 2.7** Bolt is entitled to share with the relevant tax authorities any information required under Council Directive (EU) 2021/514 of 22 March 2021 amending Directive 2011/16/EU on administrative cooperation in the field of taxation, including but not limited to any consideration paid or credited to the Partner in connection with the activities carried out through the Bolt Food Platform. Where the Partner does not provide the information required under the Directive referred to above, Bolt is entitled to (i) terminate the Agreement, (ii) prevent the Partner from re-registering on Bolt Food Platform and (iii) withhold the

považuje za uzavretú od okamihu prijatia objednávky partnerom a doručovacou spoločnosťou a následnom zaslaní potvrdenia objednávky zákazníkovi. V prípade individuálneho vyzdvihnutia zákazníkom sa dohoda o predaji považuje za uzavretú okamihom, keď partner prijme objednávku a zákazníkovi bude zaslané potvrdenie objednávky. Partner zodpovedá za výrobu tovarov (a v prípade za výrobu tovarov) podľa dohody o predaji a doručovateľská spoločnosť bude zodpovedná za doručenie objednávky podľa dohody o doručení.

- 2.3.** Prevádzkovaním platformy Bolt Food koná spoločnosť Bolt iba ako poskytovateľ služieb informačnej spoločnosti a nie je zmluvnou stranou dohody o predaji ani dohody o doručení. Spoločnosť Bolt nie je poskytovateľom tovarov alebo doručovacích služieb a žiadnym spôsobom nezodpovedá za plnenie dohody o predaji ani dohody o doručení.
- 2.4.** Prevádzkovaním platformy Bolt Food pôsobí spoločnosť Bolt ako sprostredkovateľ pre partnerov v súvislosti so sprostredkovaním dohôd o predaji medzi partnermi a zákazníkmi. Spoločnosť Bolt tiež pôsobí ako sprostredkovateľ pre doručovacie spoločnosti v súvislosti so sprostredkovaním dohôd o doručení medzi doručovateľskými spoločnosťami a zákazníkmi. Ako sprostredkovateľ je spoločnosť Bolt oprávnená zo strany všetkých partnerov a doručovacích spoločností prijímať platby od zákazníkov v mene príslušného príkazu a rozdeľovať prijaté prostriedky medzi partnera a doručovateľskú spoločnosť v súlade s týmito všeobecnými zmluvnými podmienkami a prepravnými podmienkami.
- 2.5.** V prípade, že partner chce zákazníkovi ponúknuť vlastné doručovacie služby na doručenie tovaru, zákazník uzavrie dohodu o doručení priamo s partnerom a na

payment under Section 6 to the Partner as long as the Partner does not provide the information requested.

### **3. PLACEMENT OF ORDERS**

**3.1** When the Client has placed an Order, the Partner ensures that the confirmation of the Order will be decided within the time period provided in Schedule 1 (Service Level Requirements). Upon the Client receiving the confirmation of the Order the Sales Agreement enters into force between the Partner and the Client.

**3.2** In the event that the Partner cannot provide the Goods as requested in the Order, the Partner shall not confirm the Order in the Bolt Food Platform, unless an auto-acceptance function is enabled, in which case requirements in Schedule 1 (Service Level Requirements) of these General Terms shall be followed.

**3.3** The Partner shall procure that the Orders are monitored in a constant manner during the Opening Hours of the Partner's establishment, in accordance with the requirements in Schedule 1.

### **4. FULFILMENT OF ORDERS**

**4.1** The Partner will be ready to launch the provision of services under the Bolt Food Platform from the moment of signing the Agreement, unless otherwise agreed in the Partner Specific Conditions. The detailed requirements and instructions for the handling of Orders are provided in Schedule 1 (Service Level Requirements) to these General Terms.

**4.2** The Partner shall use its best endeavours to ensure the availability of all Goods that are displayed in the Bolt Food Platform. In the event that the Partner is or is likely to become unable to fulfil the Orders, the Partner will cease to accept any further Orders and mark itself as offline on the Bolt

partnera sa v súvislosti s dohodou o doručení vzťahujú podmienky platné pre kuriérov podľa týchto všeobecných podmienok.

**2.6.** Všetci partneri pôsobiaci na platforme Bolt Food sa považujú za obchodníkov v zmysle smernice (EÚ) 2005/29.

**2.7.** Spoločnosť Bolt má nárok zdieľať s príslušnými daňovými orgánmi akékoľvek informácie, ktoré sa vyžadujú podľa smernice Rady (EÚ) 2021/514 z 22. marca 2021, ktorou sa mení smernica 2011/16/EÚ o administratívnej spolupráci v oblasti daní, predovšetkým vrátane, ale nie výlučne, akejkoľvek odmeny zaplatenej alebo pripísanej na účet Partnera v súvislosti s činnosťami vykonávanými prostredníctvom platformy Bolt Food. Ak Partner neuvedie informácie požadované podľa vyššie uvedenej smernice, spoločnosť Bolt je oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy, (ii) znemožniť Partnerovi opätovnú registráciu v platforme Bolt Food a (iii) zadržať platbu podľa kapitoly 6 Partnerovi až do času, kým Partner neposkytne požadované informácie.

### **3. ZADÁVANIE OBJEDNÁVOK**

**3.1.** Po zadaní objednávky zákazníkom partner zabezpečí, aby sa o potvrdení objednávky rozhodlo v lehote uvedenej v Prílohe 1 (Požiadavky na úroveň poskytovaných služieb). Po obdržaní potvrdenia objednávky zákazníkom nadobúda platnosť dohoda o predaji medzi partnerom a zákazníkom.

**3.2.** Ak partner nemôže poskytnúť tovar, ktorý zákazník zadal do objednávky, partner nepotvrdí objednávku na platforme Bolt Food, pokiaľ nie je povolená funkcia automatického prijímania, v takom prípade požiadavky v prílohe 1 (Požiadavky na úroveň poskytovaných služieb) týchto Všeobecných zmluvných podmienok budú



- Food Platform until readiness to fulfil the Orders is restored.
- 4.3** The Partner shall ensure that the Goods prepared for delivery to the Client and/or pick-up by the Client comply with the Order of the Client. The Partner shall use its best endeavours to comply with specific instructions and requests of the Client, if applicable.
- 4.4** The Order shall be ready for pick-up by the Courier or by the Client within the timeframe specified in Schedule 1 (Service Level Requirements). The Partner has a right to opt-in and opt-out from the take-away function (i.e. self pick-up by the Client) at any time.
- 4.5** The Partner shall ensure that the ordered Goods are properly packaged (incl. in accordance with all food safety requirements in case the Goods contain food), taking into account that the Courier or the Client will only be required to pick-up a packaged Order. In case the Goods contain food, the Courier will also be required to place it into the thermo-bag for delivery. The packaging may not include any logos of the competitors of Bolt. The packaging may not include any advertising material of third parties (incl. the competitors of Bolt), unless agreed otherwise in the Partner Specific Conditions.
- 4.6** The Partner ensures that the Goods prepared for delivery by the Courier and/or self pick-up by the Client:
- 4.6.1 correspond to the description of the Goods on the Bolt Food Platform (including indications that particular Goods are gluten or nut free or suitable for vegetarians or vegans in case Goods contain food);
- dodržiavané.
- 3.3.** Partner dohliadne na to, aby sa objednávky priebežne monitorovali počas otváracích hodín podniku partnera v súlade s požiadavkami uvedenými v Prílohe 1.
- 4. PLNENIE OBJEDNÁVOK**
- 4.1.** Partner bude pripravený začať poskytovať služby cez platformu Bolt Food od okamihu podpísania dohody, pokiaľ sa v Podmienkach špecifických pre daného partnera nedohodne inak. Podrobné požiadavky a pokyny na vybavenie objednávok sú uvedené v Prílohe 1 (Požiadavky na úroveň poskytovaných služieb) týchto Všeobecných zmluvných podmienok.
- 4.2.** Partner vynaloží maximálne úsilie, aby zabezpečil dostupnosť všetkých tovarov, ktoré sú zobrazené na platforme Bolt Food. V prípade, že partner nie je alebo s veľkou pravdepodobnosťou nebude schopný plniť objednávky, partner prestane prijímať akékoľvek ďalšie objednávky a označí seba na platforme Bolt Food ako dočasne nedostupný, až kým partner opäť nebude schopný vykonať objednávky.
- 4.3.** Partner zabezpečí, aby tovar pripravený na doručenie zákazníkovi a/alebo vyzdvihnutie zákazníkom bolo v súlade s objednávkou zákazníka. Partner vynaloží maximálne úsilie, aby v prípade potreby dodržal špecifické pokyny a požiadavky zákazníka.
- 4.4.** Objednávka bude pripravená na vyzdvihnutie doručovateľskou spoločnosťou alebo zákazníkom v časovom rámci stanovenom v Prílohe 1 (Požiadavky na úroveň poskytovaných služieb). Partner má právo kedykoľvek sa prihlásiť a odhlásiť sa z funkcie odberu (t. j. individuálneho vyzdvihnutia zákazníkom).

- 4.6.2 are not harmful to health or the environment;
- 4.6.3 have been properly cooked or prepared and are otherwise safe, of high quality, fit for transportation and consumption and at an appropriate temperature for consumption by the Client in case the Goods contain food;
- 4.6.4 comply with all applicable requirements for the preparation/production and packaging at all times (including as reasonably required to withstand the delivery process);
- 4.6.5 correspond to the greatest extent possible to the photography uploaded in the Bolt Food Platform.
- 4.7** Bolt shall have the right to inspect the process of the provision of services by the Partner at any time.
- 4.8** The Goods Prices indicated on the Bolt Food Platform may not be more expensive than the same Goods would cost at the Partner's establishment, except (i) in cases of promotions applicable only at the establishment of the Partner ; (ii) if agreed otherwise in the Partner Specific Conditions.
- 4.9** The Partner may not charge the Client any additional fees for the packaging of the Goods, unless agreed otherwise in the Partner Specific conditions.
- 4.10** In case the delivery services are provided by the Partner, the Partner warrants that during the course of providing the delivery service, it complies and where relevant, its employees and/or contractors who are providing the delivery service on behalf of the Partner, comply with all relevant laws and regulations applicable to the provision of delivery service to the Client and with all
- 4.5.** Partner zabezpečí, aby boli objednané tovary riadne zabalené (v súlade so všetkými požiadavkami na bezpečnosť potravín, v prípade, že tovar obsahuje jedlo) pričom sa berie do úvahy, že doručovateľská spoločnosť alebo zákazník budú musieť iba vyzdvihnúť už zabalenú objednávku. V prípade, že obsahuje jedlo, doručovateľská spoločnosť bude tiež požadovaná vložiť ju do termotašky pripravenej na doručenie. Balenie nesmie obsahovať žiadne logá ani iné reklamné materiály tretích strán (vrátane konkurentov spoločnosti Bolt), pokiaľ sa v Podmienkach špecifických pre daného partnera nedohodlo inak.
- 4.6.** Partner zabezpečí, aby tovary pripravené na doručenie doručovateľskou spoločnosťou a/alebo individuálnym vyzdvihnutím zákazníkom:
- 4.6.1. zodpovedali opisu tovaru na platforme Bolt Food (vrátane údajov o tom, že určité tovary neobsahujú lepok alebo orechy alebo sú vhodné pre vegetariánov alebo vegánov, v prípade, že tovar obsahuje jedlo);
- 4.6.2. neboli škodlivé pre zdravie alebo životné prostredie;
- 4.6.3. boli riadne uvarené alebo upravené a boli inak bezpečné, vysoko kvalitné, vhodné na prepravu a spotrebu a pri primeranej teplote na konzumáciu zákazníkom v prípade, že tovar obsahuje jedlo;
- 4.6.4. spĺňali všetky príslušné požiadavky na prípravu a balenie za každých okolností (vrátane primerane potrebných na

requirements set out in Schedule 3 (Requirements for providing delivery service).

zvládnutie procesu doručenia).

## **5. USE OF BOLT FOOD PLATFORM BY PARTNER**

**5.1** The Partner will gain access to the Bolt Food Platform through the user account. Each Partner is entitled to have only one account to use the Bolt Food Platform. If the Partner operates its business through several establishments, each establishment is provided a separate sub-account to use the Bolt Food Platform. The account details for the Partner (and if applicable, the establishments) will be communicated to the Partner separately.

**5.2** The Partner shall ensure compliance with applicable laws upon performance of its services, including laws regarding the working conditions, protection and safety of employees and other members of the Partners's personnel.

**5.3** All information regarding the Partner, the Partner's establishments and their menus is uploaded to the Bolt Food Platform by the Partner in accordance with Section 5.10 of these General Terms, unless otherwise agreed with Bolt. The Partner is solely responsible for the information (incl. Goods Prices and indication of price reduction) uploaded on the Bolt Food Platform by the Partner itself or, as the case may be, by Bolt. Should the information uploaded to the Bolt Food Platform be incorrect, the Partner is obliged to amend this information itself in accordance with section 5.10 of these General Terms or, as the case may be, to inform Bolt Food Platform of inconsistencies in order for Bolt to amend incorrect information. The Partner is also obliged to provide Bolt with all data about food which is mandatory under local laws. All Partners are displayed to the Client in a ranked sequence mainly based

**4.7.** Spoločnosť Bolt má právo kedykoľvek skontrolovať postup poskytovania služieb partnermi.

**4.8.** Ceny za tovar uvedené na platforme Bolt Food nesmú byť vyššie, ako sú ceny za rovnaký tovar v danom podniku partnera okrem, (i) v prípade propagačných akcií uplatniteľných iba v zariadení partnera,; (ii) pokiaľ nie je v Podmienkach špecifických pre daného partnera stanovené inak.

**4.9.** Partner nemôže zákazníkovi účtovať žiadne ďalšie poplatky za balenie tovarov, pokiaľ nie je v Podmienkach špecifických pre daného partnera stanovené inak.

**4.10.** V prípade, že doručovacie služby poskytuje partner, partner zaručuje, že počas poskytovania doručovacích služieb dodržiava, a ak je to relevantné, jeho zamestnanci a/alebo dodávatelia, ktorí poskytujú doručovacie služby v mene partnera, dodržiavajú všetky príslušné zákony a predpisy vzťahujúce sa na poskytovanie doručovacích služieb zákazníkovi a všetky požiadavky uvedené v prílohe 3 (požiadavky na poskytovanie doručovacích služieb).

## **5. POUŽITIE PLATFORMY BOLT FOOD PARTNEROM**

**5.1.** Partner získa prístup k platforme Bolt Food prostredníctvom používateľského účtu. Každý partner má právo používať iba jeden užívateľský účet na platforme Bolt Food. Ak partner vykonáva svoju podnikateľskú činnosť v niekoľkých podnikoch, každý podnik má k dispozícii samostatný podúčet na používanie platformy Bolt Food. Údaje o účte pre partnera (a ak to prichádza do úvahy, podnik), sa oznámia partnerovi osobitne.

**5.2.** Pri výkone poskytovaných služieb

on the availability of the Partner, delivery fee for the Client, estimated time of arrival of the Order, distance from the Client, existence of menu campaigns, newness of the Partner on the Bolt Food Platform and frequency of use and ratings by the Client with the purpose of providing a personalised and efficient user experience for the Client. All information provided by the Partner, including in particular the information regarding the Partner's Goods and Goods Prices and Opening Hours shall be accurate. The Partner shall also provide additional information regarding the Goods (ingredients and allergens in case the Goods contain food, etc), if the Client so requests by contacting the Partner.

- 5.4** For accepting and processing Orders through the Bolt Food Platform, the Partner shall either acquire a tablet on its own or buy / rent a tablet from Bolt. The Partner procures that all rented tablets and related equipment will be maintained in good order. When necessary, Bolt and the Partner shall agree on the maintenance or the replacement of the rented tablets.
- 5.5** Bolt is not liable for and does not commit to provide continuous tech-support for the effective functioning of the Bolt Food Platform on any device (incl. any operating system). The Partner undertakes to install and/or use all updates, upgrades or modules provided by Bolt. Bolt is not liable for any damages or loss of profit resulting from the failure to perform the obligation set out in this Section 5.5.
- 5.6** The Partner shall at all times utilize good industry practices in the information technology industry with respect to comparable services to prevent the introduction of viruses into the Bolt Food Platform. If the Partner breaches the said obligation and a virus is found to have been introduced to the Bolt Food Platform as a result of a breach of the General

zabezpečí partner súlad s platnými zákonmi vrátane zákonov týkajúcich sa pracovných podmienok, ochrany a bezpečnosti zamestnancov a ostatných členov personálu partnera.

- 5.3.** Všetky informácie týkajúce sa partnera, prevádzok partnera a ich jedálnych lístkov partner nahráva na platformu Bolt Food v súlade s bodom 5.10 týchto všeobecných podmienok, pokiaľ sa so spoločnosťou Bolt nedohodne inak. Za informácie (vrátane cien tovaru a uvedenia zníženia cien) nahrané na platformu Bolt Food sám partner, prípadne spoločnosť Bolt, zodpovedá výlučne partner. Ak sú informácie nahrané na platformu Bolt Food nesprávne, partner je povinný tieto informácie sám upraviť v súlade s bodom 5.10 týchto všeobecných podmienok, prípadne informovať platformu Bolt Food o nezrovnalostiach, aby spoločnosť Bolt mohla nesprávne informácie upraviť. Všetky informácie týkajúce sa partnera, prevádzok partnera a ich jedálnych lístkov partner nahráva na platformu Bolt Food v súlade s bodom 5.10 týchto všeobecných podmienok. Partner je tiež povinný poskytnúť spoločnosti Bolt všetky údaje o potravinách, ktoré sú podľa miestnych zákonov povinné. Všetci partneri sa zákazníčkovi zobrazujú v zoradenom poradí najmä na základe dostupnosti partnera, poplatku za doručenie pre zákazníčka, predpokladaného času príchodu objednávky, vzdialenosti od zákazníčka, existencie kampaní na ponuku, novosti partnera na platforme Bolt Food a frekvencie používania a hodnotenia zo strany zákazníčka s cieľom poskytnúť zákazníčkovi personalizovaný a efektívny používateľský zážitok. Partner poskytne aj bližšie informácie týkajúce sa tovarov (ingrediencie, alergény, ak tovar obsahuje jedlo atď.), ak o to zákazník požiada kontaktovaním partnera.
- 5.4.** Za účelom prijímania a vybavovania

Terms by the Partner, then the Partner shall (at its own cost) provide reasonable assistance to mitigate the effects of the virus and reimburse to Bolt all damages arising from the eradication and remedying of the Bolt Food Platform.

- 5.7** The Client may leave feedback and make complaints through the Bolt Food Platform. If the complaint relates to particular Goods the Client will be required to make such complaints within 30 days from the delivery of the Order. Bolt shall tend to the complaints at its own discretion and decide how to resolve them. Bolt, acting reasonably, may refund the GoodsPrice (or a part of it) to the Client at its own discretion and claim compensation for it from the Partner. If the Partner continues to receive complaints from the Clients, Bolt has the right to temporarily or permanently suspend the Partner from using the Bolt Food Platform. Bolt has the right to establish a customer complaints and refund policy, that shall be a part of the General Terms and mandatory for compliance for the Partner.
- 5.8** The Partner shall at all times utilize high quality and high resolution photos for the displaying of Goods on the Bolt Food Platform. In case such photos do not fulfil the above mentioned requirements, Bolt reserves the right to refuse the uploading of the provided photos on the Bolt Food Platform and ask for replacements or upload equivalent or similar pictures at its own discretion.
- 5.9** Bolt is entitled to change, modify or discontinue either temporarily or permanently, the provision in whole or partially of the information society service by introducing and/or discontinuing some functionality of the Bolt Food Platform as well as altering in other way or deleting the Bolt Food Platform at any given time. Bolt

objednávok prostredníctvom platformy Bolt Food, partner buď zaobstará tablet sám alebo kupuje/prenajíma tablety od spoločnosti Bolt. Partner zaisťuje, že všetky požičané tablety a súvisiace vybavenie budú udržiavané v dobrom stave. V prípade potreby sa spoločnosť Bolt a partner dohodnú na údržbe alebo výmene prenajatých tabletov.

- 5.5.** Spoločnosť Bolt nezodpovedá a nezaväzuje sa poskytovať nepretržitú technickú podporu za efektívne fungovanie platformy Bolt Food v žiadnom zariadení (vrátane akéhokoľvek operačného systému). Prevádzkovateľ reštaurácie sa zaväzuje nainštalovať a / alebo využívať všetky dostupné aktualizácie, vylepšenia alebo moduly poskytnuté spoločnosťou Bolt. Spoločnosť Bolt nezodpovedá za žiadne škody ani ušlý zisk v dôsledku nesplnenia povinnosti stanovenej v tomto oddiele 5.5.
- 5.6.** Partner musí za každých okolností využívať osvedčené priemyselné postupy v priemysle informačných technológií, pokiaľ ide o porovnateľné služby, aby zabránil zavedeniu vírusov na platformu Bolt Food. Ak partner poruší spomínanú povinnosť a zistí sa, že jeho zavinením v dôsledku porušenia všeobecných zmluvných podmienok zo strany partnera bol vírus zavedený na platformu Bolt Food, potom partner poskytne (na svoje vlastné náklady) primeranú pomoc za účelom zmiernenia dôsledkov vírusu a nahradí spoločnosti Bolt všetky škody vzniknuté v dôsledku likvidácie vírusu a opráv platformy Bolt Food.
- 5.7.** Zákazník môže prostredníctvom platformy Bolt Food zanechať spätnú väzbu a podať sťažnosť. Pokiaľ sa sťažnosť týka konkrétneho tovaru, je zákazník povinný takéto sťažnosti podať do 30 dní od doručenia objednávky. Spoločnosť Bolt sa bude zaoberať sťažnosťami podľa

will communicate to Partners its decisions to discontinue functionality(ies) accordingly.

**5.10** As part of the Bolt Food Platform, Bolt upon its sole discretion may grant and thus revoke Partner's direct access to the so-called partners' portal, which enables Partner to populate, amend and otherwise change content on a Partner-dedicated section of the Bolt Food Platform.

5.10.1 The Partner hereby acknowledges that it is solely responsible for granting, changing, controlling and/or removing rights for its representatives to access the so-called partners' portal on behalf of the Partner.

5.10.2 The Partner hereby acknowledges that by enabling its representative to access the partners' portal on behalf of the Partner, it is granting its representative an access right to edit Partner's preferences and menus (incl. Goods Prices), configure campaigns and special offers, view Orders (incl. Order history), grant accesses to other users and/or take other actions available in the partners' portal.

5.10.3 The Partner hereby acknowledges that it is fully responsible for and bound by any amendments, updates or any other changes (including pricing) that any of its representatives, to whom Partner has granted access-rights, make to a content on a Partner-dedicated section of the Bolt Food Platform.

## **6. FEES**

**6.1** In consideration for Bolt's services as the agent for mediation of the Sales Agreements the Partner shall pay the

vlastného uváženia a rozhodne, ako ich vyriešiť. Spoločnosť Bolt, konajúc primerane danej sťažnosti, môže zákazníkovi na základe vlastného uváženia vrátiť sumu vo výške ceny daného tovaru (alebo jej časť) a požadovať od partnera kompenzáciu. Ak partner naďalej dostáva od zákazníkov sťažnosti, spoločnosť Bolt má právo dočasne pozastaviť alebo natrvalo zastaviť používanie platformy Bolt Food daným partnerom. Spoločnosť Bolt má právo ustanoviť pravidlá pre reklamácie a vracanie platieb, ktoré budú súčasťou Všeobecných zmluvných podmienok a ich dodržiavanie bude pre partnera povinné.

**5.8.** Partner vždy použije fotografie vysokej kvality a vysokého rozlíšenia na zobrazovanie tovaru na platforme Bolt Food Platform. V prípade, že také fotografie nespĺňajú vyššie uvedené požiadavky, spoločnosť Bolt si vyhradzuje právo odmietnuť nahrávanie poskytnutých fotografií na platformu Bolt Food Platform a podľa vlastného uváženia požiadať o nahradenie alebo nahranie ekvivalentných alebo podobných obrázkov.

**5.9.** Spoločnosť Bolt je oprávnená kedykoľvek dočasne alebo natrvalo zmeniť, pozmeniť alebo ukončiť poskytovanie služieb informačnej spoločnosti úplne alebo čiastočne zavedením a/alebo prerušením niektorých funkcií platformy Bolt Food, ako aj inými spôsobmi zmeny alebo zrušením platformy Bolt Food. Spoločnosť Bolt oznámi partnerom svoje rozhodnutia o príslušnom ukončení funkčnosti.

**5.10.** Ako časť platformy Bolt Food môže Bolt na základe vlastného uváženia udeliť a tak odvolať priamy prístup partnera na takzvaný partnerský portál, ktorý umožňuje partnerovi vyplniť, zmeniť a inak zmeniť obsah v časti venovanej partnerovi platformy Bolt Food.

5.10.1. Partner týmto berie na vedomie, že je výlučne

Agency Fee to Bolt per every Order of the Client made through the Bolt Food Platform. The Agency Fee is calculated as the Agreed Percentage from the aggregate netPrice earned by the Partner from the Orders placed through the Bolt Food Platform during a particular reference period.

**6.2** Bolt has the right to implement Marketplace Fees in accordance with the principles of dynamic pricing by (i) applying service fees in order to cover the cost of making courier services available at the Marketplace, or (ii) forwarding the cost of making delivery services available at the Marketplace provided however that the sum of Agency Fee and Marketplace Fees will not exceed the Agreed Percentage.

**6.3** The Partner shall also pay Service Fees to Bolt for the use of the tablet (if applicable) and software, in accordance with the Special Terms. In addition Bolt may charge the Partner a fee for running a marketing campaign which shall be agreed between the Parties.

**6.4** All fees are subject to VAT.

**6.5** In case the delivery services are provided by the Partner, the Partner will receive the Delivery Fee for each delivery. If an Order is subject to Minimum Order Value, the Client will reimburse the Partner the Small Order Fee. All fees earned for the deliveries made by the Partner's employees and/or contractors will be credited onto the bank account of the Partner, who will distribute the fees as agreed with the employee and/or contractor.

## **7. INVOICING AND PAYMENTS**

**7.1** Bolt, acting as an agent of the Partner, shall either (i) prepare and issue to the Client the invoice for the Goods Price and, in case the delivery services are provided

zodpovedný za udeľovanie, zmenu, kontrolu a/alebo odobratie práv svojim zástupcom na prístup k takzvanému portálu partnerov v mene partnera.

**5.10.2.** Partner týmto berie na vedomie, že povolením prístupu svojho zástupcu k portálu partnerov v mene partnera udeľuje svojmu zástupcovi prístupové právo na úpravy preferencií a menu partnera (vrátane cien tovaru), konfiguráciu kampaní a špeciálne ponuky, prezerať objednávky (vrátane histórie objednávok), udeľovať prístupy iným používateľom a/alebo vykonávať ďalšie akcie dostupné na portáli partnerov.

**5.10.3.** Partner týmto berie na vedomie, že je plne zodpovedný za všetky doplnky, aktualizácie alebo akékoľvek ďalšie zmeny (vrátane cien), ktoré sú viazané akýmkoľvek jeho zástupcami, ktorým Partner udelil prístupové práva, k obsahu na sekcia platformy Bolt Food zameraná na partnerov.

## **6. POPLATKY**

**6.1.** S prihladením na služby spoločnosti Bolt ako sprostredkovateľa dohôd o predaji je partner povinný zaplatiť spoločnosti Bolt odmenu za sprostredkovanie za každú objednávku zákazníka uskutočnenú prostredníctvom platformy Bolt Food.

by the Partner, for the Delivery Fee and (where applicable) for the Small Order Fee on behalf of the Partner or (ii) where the Partner is issuing valid cash register's receipts for the Goods Price and where relevant, the Delivery Fee and (where applicable) for the Small Order Fee and the issued cash register's receipts are transported to the Client together with the Goods, Bolt shall prepare and issue to the Client informational receipt for the Goods Price and where relevant, the Delivery Fee and (where applicable) for the Small Order Fee on behalf of the Partner and accept the Client's payment for the invoice or cash register's receipts on behalf of the Partner. The payment obligation of the Client arising from the Sales Agreement and (where applicable) from the Delivery Agreement is deemed to be fulfilled when the payment is credited onto the bank account of Bolt or, as the case may be, when the Client has paid the Goods Price in full to the Courier in cash upon the delivery of the Order or the Client has paid the Goods Price in full to the Partner in case of self pick-up by the Client.

**7.2** Bolt undertakes to forward the Goods Price payments (less the Agency Fee), and in case the delivery services are provided by the Partner, the Delivery Fee and (where applicable) the Small Order Fee, for all completed and delivered or picked-up Orders made through the Bolt Food Platform to the Partner for a given reference period, except for Orders for which the Courier or the Client paid the Goods Price to the Partner directly, in which case the Partner undertakes to forward the Agency Fee to Bolt for a given reference period. If any deductions are due in relation to complaints in accordance with Section 5.7 of these General Terms or otherwise, Bolt will render efforts to find the amicable solution with the Partner beforehand.

Odmena za sprostredkovanie sa vypočítava ako dohodnutý percentuálny podiel z celkovej čistej ceny, ktorú získa partner z objednávok zadanych prostredníctvom platformy Bolt Food počas konkrétneho referenčného obdobia.

- 6.2.** Spoločnosť Bolt má právo zaviesť poplatky za trh v súlade s princípmi dynamického určovania cien (i) zavedením servisných poplatkov za účelom pokrytia nákladov sprístupnenia doručovateľských služieb na trhu alebo (ii) postúpením nákladov za sprístupnenie doručovateľských služieb dostupných na trhu za predpokladu, že výška sprostredkovateľskej odmeny a trhových poplatkov neprekročí výšku dohodnutej percentuálnej sadzby.
- 6.3.** Spoločnosť Bolt má právo zaviesť poplatky za trh v súlade s princípmi dynamického určovania cien (i) zavedením servisných poplatkov za účelom pokrytia nákladov sprístupnenia doručovateľských služieb na trhu alebo (ii) postúpením nákladov za sprístupnenie doručovateľských služieb dostupných na trhu, za predpokladu, že výška sprostredkovateľskej odmeny a trhových poplatkov neprekročí výšku dohodnutej percentuálnej sadzby, nezahŕňajúc poplatkov za služby a ďalších poplatkov.
- 6.4.** Všetky poplatky podliehajú DPH.
- 6.5.** V prípade, že doručovacie služby poskytuje partner, partner dostane za každú dodávku poplatok za doručenie. Ak sa na objednávku vzťahuje minimálna hodnota objednávky, zákazník uhradí partnerovi poplatok za malú objednávku. Všetky poplatky získané za doručenie vykonané zamestnancami a/alebo dodávateľmi partnera budú pripísané na bankový účet partnera, ktorý ich rozdelí podľa dohody so zamestnancom a/alebo dodávateľom.



- 7.3** Invoicing and payments under this Agreement between Bolt and the Partner will be made after each reference period. Unless agreed otherwise in the Partner Specific Conditions, the reference period shall be one calendar week. If any reconciliation payments are required with respect to the reference period thereafter, the parties will communicate such need and, if necessary, make the relevant reconciliation payments in connection with the payments related to the next reference period.
- 7.4** Within three business days from the expiry of each reference period Bolt will issue an invoice to the Partner for the Agency Fee, Service Fees and any other applicable fees for a given reference period. If any payments are to be made by Bolt to the Partner in relation to the reference period, the Partner will issue an invoice to Bolt.
- 7.5** All payments between Bolt and the Partner will be settled by way of set-off to the maximum extent possible. All other payments between Bolt and the Partner that cannot be set off will be made by way of bank transfers. The bank details of Bolt and the Partner are set out in the Special Terms.
- 7.6** Bolt may, at its own discretion, limit the payment of Goods Price to the Partner in cash by the Courier. Bolt may also, at its own discretion, require the Partner to make a deposit to Bolt to enable cash payments to be made to the Partner by the Courier. The payment obligation between the Client and the Partner in case of self pick-up by the Client may be settled by direct payment in case the Partner has self pick-up by the Client opted-in in accordance with Section 4.4.
- 7.7** Any outstanding principal amount due to Bolt should be paid by the Partner to Bolt

## **7. FAKTURÁCIA A PLATBY**

- 7.1.** Spoločnosť Bolt, ktorá koná ako zástupca partnera, buď (i) pripraví a vystaví zákazníkovi faktúru na cenu tovaru a v prípade, že služby doručenia poskytuje partner, na poplatok za doručenie a (prípadne) na poplatok za malú objednávku v mene partnera, alebo (ii) v prípade, že partner vystavuje platné pokladničné doklady na cenu tovaru a prípadne poplatok za doručenie a (prípadne) poplatok za malú objednávku a vystavené pokladničné doklady sú prepravené zákazníkovi spolu s tovarom, spoločnosť Bolt pripraví a vystaví zákazníkovi informačný doklad o zaplatení ceny tovaru a prípadne poplatku za doručenie a (prípadne) poplatku za malú objednávku v mene partnera a prijme platbu zákazníka za faktúru alebo pokladničný doklad v mene partnera. Platobná povinnosť zákazníka vyplývajúca z dohody o predaji a (prípadne) z dohody o doručení sa považuje za splnenú, keď je platba pripísaná na bankový účet spoločnosti Bolt, prípadne keď zákazník uhradí cenu tovaru v plnej výške kuriérovi v hotovosti pri doručení objednávky alebo keď zákazník uhradí cenu tovaru v plnej výške partnerovi v prípade vlastného vyzdvihnutia tovaru zákazníkom.
- 7.2.** Spoločnosť Bolt sa zaväzuje postúpiť platby ceny tovaru (znížené o poplatok za sprostredkovanie), a v prípade, že služby doručenia poskytuje partner, poplatok za doručenie a (prípadne) poplatok za malú objednávku, za všetky dokončené a doručené alebo vyzdvihnuté objednávky uskutočnené prostredníctvom platformy Bolt Food partnerovi za dané referenčné obdobie, s výnimkou objednávok, za ktoré kuriér alebo zákazník zaplatil cenu tovaru priamo partnerovi, v takom prípade sa partner zaväzuje postúpiť spoločnosti Bolt poplatok za sprostredkovanie za dané referenčné obdobie. Ak dôjde k nejakým

at the latest 7 days after becoming inactive on the Bolt Food Platform

**7.8** In case the Partner fails to make the payment under Section 7.7 by due date, it shall be liable to pay 0,5% interest per day from the total amount that is overdue. The Partner is liable to compensate Bolt all reasonable expenses (including those charged by any debt collection agency) together with all administrative, legal and other costs incurred in the collection of any overdue payment. The minimum compensation charge for such costs is EUR 10.

**7.9** Bolt has the right to forward and publish the data of the Partner and the fact, sum and other relevant information of debts of the Partner under this Agreement to debt collection agencies and other debt management service providers, incl. to Creditinfo Eesti ([www.creditinfo.ee](http://www.creditinfo.ee)), for the recovery of debts and/or for the publication, processing and management of data in the debtors' database, as well as for the publication of debt data for the purposes of making credit decisions.

## **8. TERM, TERMINATION AND SUSPENSION OF USE**

**8.1** The Agreement is entered into for an unspecified period of time (without term), unless agreed otherwise in the Partner Specific Conditions.

**8.2** If the Partner breaches any of its obligations under the Agreement, any applicable laws or regulations, disparage Bolt, or cause harm to Bolt's brand, reputation or business as determined by Bolt in its own sole discretion, or Bolt has reasonable belief of fraudulent acts by the Partner when using the Bolt Food Platform, Bolt has the right to temporarily suspend the Partner from using the Bolt Food Platform or terminate this agreement

odpočtom v súvislosti so sťažnosťami v súlade s oddielom 5.7 týchto všeobecných zmluvných podmienok alebo iným spôsobom, spoločnosť Bolt sa vopred pokúsi nájsť s partnerom zmierlivé riešenie.

**7.3.** Fakturácia a platby podľa ustanovení tejto dohody medzi spoločnosťou Bolt a partnerom sa uskutočnia po každom referenčnom období. Pokiaľ nie je v Podmienkach špecifických pre daného partnera dohodnuté inak, referenčným obdobím je jeden kalendárny týždeň. Ak sa vzhľadom na nasledujúce referenčné obdobie požadujú nejaké vyrovnávacie platby, strany si túto potrebu oznámia a v prípade potreby uskutočnia príslušné vyrovnávacie platby v rámci platieb, ktoré sa vzťahujú na nasledujúce referenčné obdobie.

**7.4.** Spoločnosť Bolt vystaví do troch pracovných dní od uplynutia každého referenčného obdobia partnerovi faktúru za odmenu za sprostredkovanie a akékoľvek ďalšie príslušné poplatky za dané referenčné obdobie. Ak má spoločnosť Bolt uhradiť akékoľvek platby partnerovi vzťahujúce sa na referenčné obdobie, partner vystaví spoločnosti Bolt faktúru.

**7.5.** Všetky platby medzi spoločnosťou Bolt a partnerom sa zúčtujú v maximálnej možnej miere započítaním pohľadávok. Všetky ostatné platby medzi spoločnosťou Bolt a partnerom, ktoré sa nedajú započítať, sa uskutočnia bankovými prevodmi. Bankové údaje spoločnosti Bolt a partnera sú uvedené v Osobitných podmienkach.

**7.6.** Spoločnosť Bolt môže podľa vlastného uváženia obmedziť platbu ceny tovaru partnerovi v hotovosti doručovateľskou spoločnosťou. Spoločnosť Bolt môže tiež podľa vlastného uváženia požadovať, aby partner zložil spoločnosti Bolt zálohu, aby umožnil partnerovi uskutočňovať platby v hotovosti doručovateľskou spoločnosťou.

without any obligation to compensate for the loss of profit.

**8.3** The Partner has the right to terminate the Agreement without cause at any time by giving notice at least 30 days in advance. Bolt has the right to terminate the Agreement with Partner at any time by giving reasoned notice at least 30 days in advance. Bolt shall not notify the Partner of termination in advance if Bolt:

8.3.1 is subject to a legal or regulatory obligation which requires Bolt to terminate the provision of the whole of its online intermediation services to a given Partner in a manner which does not allow Bolt to respect that notice period; or

8.3.2 exercises a right of termination under an imperative reason pursuant to national law; or

8.3.3 can demonstrate that the Partner concerned has repeatedly infringed these General Terms, resulting in the termination of the provision of the whole of the online intermediation services in question.

**8.4** The Partner has the right to extraordinarily terminate the Agreement without a notice period, if Bolt repeatedly fails to comply with or breaches any of the obligations set forth in these General Terms.

**8.5** The termination of the Agreement will not affect:

8.5.1. any accrued rights of either party, including any right to receive any payments due but unpaid before the termination; or

8.5.2. obligations, which are expressed to survive the termination.

**8.6** Upon termination of the Agreement, all rented tablets and any other devices and equipment provided by Bolt for using the

Platobná povinnosť medzi zákazníkom a partnerom v prípade individuálneho vyzdvihnutia zákazníkom môže byť vyrovnaná priamou platbou v prípade, že partner má individuálne vyzdvihnutie zákazníkom zvolené v súlade s oddielom 4.4.

**7.7.** Akúkoľvek nesplatenú istinu splatnú spoločnosti Bolt by mal partner spoločnosti Bolt zaplatiť najneskôr 7 dní po deaktivácii platformy Bolt Food Platform.

**7.8.** V prípade, že partner neuskutoční platbu podľa bodu 7.7 v stanovenom termíne, je povinný zaplatiť 0,5% úrok za deň z celkovej sumy po lehote splatnosti.. Partner je povinný uhradiť spoločnosti Bolt všetky primerané výdavky (vrátane tých, ktoré účtuje akákoľvek agentúra pre vymáhanie dlhov) spolu so všetkými administratívnymi, právnymi a inými nákladmi vzniknuté pri vymáhaní akejkoľvek platby po lehote splatnosti. Minimálny poplatok za náhradu týchto nákladov je 10 EUR.

**7.9.** Spoločnosť Bolt má právo postúpiť a zverejniť osobné údaje partnera a skutočnosť, sumu a ďalšie príslušné informácie o dlhoch partnera podľa tejto dohody agentúram na vymáhanie dlhov a iným poskytovateľom služieb správy dlhu, vrátane Creditinfo Eesti (www.creditinfo.ee), na vymáhanie dlhov a/alebo na zverejnenie, spracovanie a správu údajov v databáze dlžníkov, ako aj na zverejnenie údajov o dlhoch na účely vzniku úverových rozhodnutí.

## **8. TRVANIE, UKONČENIE A POZASTAVENIE POUŽÍVANIA**

**8.1.** Dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú (bez časového obmedzenia), pokiaľ nie je v osobitných podmienkach partnera dohodnuté inak.

**8.2.** Ak partner poruší niektorú zo svojich

Bolt Food Platform shall be returned to Bolt in good order, taking into account the normal wear and tear, unless otherwise agreed between the parties.

**8.7** In the event that after the extraordinary termination of the Agreement there is an ongoing offline marketing campaign featuring (among others) the Partner or any of the Partner's establishments, then Bolt is entitled to refrain from making any changes to the campaign materials regarding the Partner or the Partner's establishments.

## **9. LICENSING, DATA PROCESSING AND INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS**

**9.1** Bolt grants a revocable, non-exclusive, non-transferable, non-sublicensable license to the Partner for using the Bolt Food Platform for the purpose of selling Goods and, in case the delivery services are provided by the Partner, for providing the delivery service.

**9.2** By concluding the Agreement, the Partner grants a royalty free license to Bolt for displaying on the Bolt Food Platform, Partner landing page and using in its marketing and advertising the Partner's name and trade mark and all materials (including the photos of Goods) sent to Bolt by the Partner. The license is valid for the entire period of the Agreement. The Partner represents and warrants that it is the holder of the respective intellectual property rights and that its name and trade mark and all material to be uploaded in the Bolt Food Platform by Bolt (including, but not limited to photos of the Goods) does not infringe any third party rights, including any intellectual property rights. In cases where the photos of the Goods are taken on the expense of or by a person appointed by Bolt, all rights related thereto (including intellectual property rights and the right of use) shall belong to Bolt. If the Partner has opted to buy the licence for the use of the photos of Goods, the Partner will

povinností vyplývajúcich z dohody, akýchkoľvek platných zákonov alebo predpisov, zneváži spoločnosť Bolt alebo spôsobí škodu značke, povesti alebo podnikaniu spoločnosti Bolt, ako určí spoločnosť Bolt podľa vlastného uváženia, alebo ak má spoločnosť Bolt odôvodnené podozrenie, že partner pri používaní platformy Bolt Food koná podvodne, má spoločnosť Bolt právo dočasne pozastaviť partnerovi používanie platformy Bolt Food alebo ukončiť túto dohodu bez povinnosti nahradiť ušlý zisk.

**8.3.** Partner má právo kedykoľvek vypovedať dohodu bez udania dôvodu, a to s výpovednou lehotou najmenej 30 dní. Spoločnosť Bolt má právo kedykoľvek vypovedať dohodu s partnerom na základe odôvodnenej výpovede podanej najmenej 30 dní vopred. Spoločnosť Bolt neoznámí partnerovi ukončenie dohody vopred, ak spoločnosť Bolt:

8.3.1. podlieha zákonnej alebo regulačnej povinnosti, ktorá vyžaduje, aby spoločnosť Bolt ukončila poskytovanie všetkých svojich online sprostredkovateľských služieb danému partnerovi spôsobom, ktorý neumožňuje spoločnosti Bolt dodržať výpovednú lehotu; alebo

8.3.2. uplatní právo na ukončenie dohody na základe naliehavého dôvodu podľa vnútroštátnych právnych predpisov; alebo

8.3.3. môže preukázať, že príslušný partner opakovane porušil tieto všeobecné podmienky, čo viedlo k ukončeniu poskytovania celých

- be granted access to and it may use such photos of Goods for any purposes, except for displaying them on platforms that are competing with Bolt and using them for the provision of the same services as the Partner provides to Bolt.
- 9.3** All intellectual property rights regarding the software, documentation or information used or developed by or on behalf of Bolt during the provision of services under the General Terms (including the Bolt Food Platform, Confidential Information and where relevant, photos of Goods), as well as all data and statistics about the sales made through the Bolt Food Platform belong to Bolt. The PartnerOperator shall not copy, modify, adapt, reverse-engineer, decompile or otherwise discover the source code of the Bolt Food Platform or any other software used by Bolt. Bolt shall maintain the data and statistics about the sales for each reference period for a period of one year after the end of said reference period.
- 9.4** The terms and conditions for processing the personal data of the Clients and the Couriers is established in Schedule 2 (Data Sharing Agreement).
- 10. CONFIDENTIALITY**
- 10.1** During the term of the Agreement and for a period of five years following the expiry or termination of the Agreement, Bolt and the Partner shall not disclose and shall maintain the confidentiality of all Confidential Information of the other party.
- 10.2** Confidential Information of the other party may be disclosed to third parties only subject to a prior written notice of the other party. Notwithstanding the above, Confidential Information may be disclosed to the party's attorneys, auditors, accountants, consultants and subcontractors, provided that such persons perform their obligations in connection with predmetných online sprostredkovateľských služieb.
- 8.4.** Partner má právo mimoriadne vypovedať dohodu bez výpovednej lehoty, ak spoločnosť Bolt opakovane nedodrží alebo poruší niektorú z povinností uvedených v týchto všeobecných podmienkach. Bolt má navyše právo vypovedať dohodu, ak je poskytovanie služieb informačnej spoločnosti podľa tejto dohody zakázané platnými zákonmi alebo ak z platných právnych predpisov vyplýva naliehavý dôvod na vypovedanie dohody.
- 8.5.** Vypovedanie dohody nebude mať vplyv na:
- 8.5.1. akékoľvek nadobudnuté práva ktorejkoľvek strany vrátane akéhokoľvek práva na prijatie akýchkoľvek platieb splatných, ale nezaplatených pred vypovedaním; alebo
- 8.5.2. povinnosti, ktoré sú určené, aby pretrvávali aj po vypovedaní.
- 8.6.** Po vypovedaní tejto dohody sa všetky tablety a akékoľvek ďalšie zariadenia a vybavenie poskytnuté spoločnosťou Bolt na používanie platformy Bolt Food vrátia spoločnosti Bolt v dobrom stave, berúc do úvahy bežné opotrebenie, pokiaľ sa strany nedohodnú inak.
- 8.7.** V prípade, že po mimoriadnom vypovedaní dohody bude prebiehať offline marketingová kampaň, v ktorej bude figurovať (okrem iných) aj partner alebo ktorýkoľvek z podnikov, je spoločnosť Bolt oprávnená zdržať sa akýchkoľvek zmien v materiáloch kampane týkajúcich sa partnera alebo podniku partnera.
- 9. UDEĽOVANIE LICENCIE, SPRACOVANIE ÚDAJOV A PRÁVA DUŠEVNÉHO**

the Agreement and are subject to a confidentiality clause.

## **11. ANTI-MONEY LAUNDERING RULES**

**11.1** The Partner warrants that it is in compliance with the requirements of any applicable anti money laundering laws and regulations applicable to it. The Partner warrants that it is not and any of its affiliates or ultimate beneficial owners is not subject to any international sanctions, boycotts, foreign trade controls, export controls, non-proliferation, anti-terrorism and similar laws, decrees, ordinances, orders, demands, requests, rules or requirements.

**11.2** Bolt has the right to conduct reviews of the Partner's compliance with anti money laundering rules and/or suspend the Partner from using the Bolt Food Platform without prior notice, for the purpose of detecting fraud or any other violation thereof.

**11.3** The Partner has to notify Bolt immediately of any circumstances that may refer to a violation of this Section 11.

## **12. LIABILITY AND INSURANCE**

**12.1** Bolt is not liable for the performance of the Sales Agreement nor for any claims presented under the Sales Agreement, including but not limited to cases of sale and/or handing over of alcoholic beverages or any other Goods controlled under applicable local laws to Clients who are below the required minimum age and only during the times allowed under applicable laws.

**12.2** Bolt is not liable for any indirect damage or loss of profit that the Partner may bear due to possible interruptions of availability or functioning of the Bolt Food Platform in any device.

## **VLASTNÍCTVA**

**9.1.** Spoločnosť Bolt udeľuje partnerovi odvolateľnú, nevýhradnú, neprevoditeľnú a nesublicencovateľnú licenciu na používanie platformy Bolt Food na účely predaja tovaru a v prípade, že doručovacie služby poskytuje partner, na poskytovanie doručovacích služieb.

**9.2.** Uzatvorením dohody partner udeľuje spoločnosti Bolt bezodplatnú licenciu na zobrazovanie na platforme Bolt Food, na vstupnej stránke Partnera a používanie názvu a ochrannej známky partnera a všetkých materiálov (vrátane fotografií tovaru), ktoré partner zašle spoločnosti Bolt. Licencia platí počas celého obdobia platnosti dohody. Partner vyhlasuje a zaručuje, že je držiteľom príslušných práv duševného vlastníctva a že jeho názov a ochranná známka a všetky materiály, ktoré má spoločnosť Bolt nahrat' na platformu Bolt Food (vrátane, ale nielen, fotografií tovaru), neporušujú žiadne práva tretích strán, vrátane akýchkoľvek práv duševného vlastníctva. V prípadoch, keď sú fotografie tovaru vyhotovené na náklady spoločnosti Bolt alebo osobou ňou poverenou, všetky práva s nimi súvisiace (vrátane práv duševného vlastníctva a práva na používanie) patria spoločnosti Bolt. Ak sa partner rozhodol zakúpiť licenciu na používanie fotografií tovaru, partnerovi bude umožnený prístup k takýmto fotografiám tovaru a môže ich používať na akékoľvek účely, s výnimkou ich zobrazovania na platformách, ktoré konkurujú spoločnosti Bolt, a ich používania na poskytovanie rovnakých služieb, aké partner poskytuje spoločnosti Bolt.

**9.3.** Všetky práva duševného vlastníctva týkajúce sa softvéru, dokumentácie alebo informácií používaných alebo vyvinutých spoločnosťou Bolt alebo v jej mene počas

- 12.3** Bolt is not liable for any indirect damage or loss of profit, unless caused intentionally or due to gross negligence.
- 12.4** The Partner shall indemnify, defend and hold Bolt harmless from and against any and all claims, suits, actions or administrative proceedings, demands, losses, damages, costs, and expenses of whatsoever nature, including attorney's fees and expenses in respect of or resulting from the performance of the services by the Partner under the General Terms.
- 12.5** The Partner shall indemnify to Bolt all extra costs that Bolt incurred due to the Partner breaching its obligations under the Agreement (e.g. and not limited to the costs of having the Courier return to the Partner before delivery of the Order to the Client, to retrieve Goods that the Partner initially failed to include in the Order).
- 12.6** The Partner is liable for the loss, theft of or any damage to the rented tablet provided by Bolt.
- 12.7** If the Client files a claim due to the breach of the Sales Agreement, the Partner shall release Bolt from all liability regarding the claim. In case the delivery services are provided by the Partner, the same applies to any claims due to the breach of the Delivery Agreement.
- 12.8** If provided so in the Partner Specific Conditions, the Partner shall procure that during the term of the Agreement, it has a liability insurance in place for any liability towards its customers related to the Goods.
- 12.9** In case the delivery services are provided by the Partner, the Partner is solely liable for the performance of the Delivery Agreement and for any claims presented under the Delivery Agreement. Bolt is not liable for any failure or non-conformity of

poskytovania služieb podľa všeobecných zmluvných podmienok (vrátane platformy Bolt Food, dôverných informácií a prípadne fotografií tovaru), ako aj všetky údaje a štatistiky o predajoch realizovaných prostredníctvom platformy Bolt Food spoločnosti Bolt. Partner nesmie kopírovať, upravovať, prispôbovať, spätne analyzovať, dekompilovať ani inak objavovať zdrojový kód platformy Bolt Food, ani žiadny iný softvér používaný spoločnosťou Bolt. Spoločnosť Bolt uchováva údaje a štatistiky o predajoch za každé referenčné obdobie po dobu jedného roka od skončenia uvedeného referenčného obdobia.

- 9.4.** Podmienky spracovania osobných údajov zákazníkov a doručovateľských spoločností sú stanovené v Prílohe 2 (Dohoda o zdieľaní údajov).

## **10. DÔVERNOSŤ**

- 10.1.** Počas doby platnosti tejto dohody a počas obdobia piatich rokov od zániku alebo vypovedania dohody spoločnosť Bolt a partner nezverejnia všetky dôverné informácie druhej strany a zachovávajú ich dôvernosť.
- 10.2.** Dôverné informácie druhej strany sa môžu sprístupniť tretím stranám iba na základe predchádzajúceho písomného oznámenia druhej strany. Bez ohľadu na vyššie uvedené môžu byť dôverné informácie poskytnuté právny zástupcom, audítorom, účtovníkom, konzultantom a subdodávateľom strany za predpokladu, že tieto osoby si plnia svoje povinnosti v súvislosti s dohodou a podliehajú doložke o dôvernom charaktere.

## **11. USTANOVENIA PROTI PRANIU ŠPINAVÝCH PEŇAZÍ**

- 11.1.** Partner zaručuje, že spĺňa všetky požiadavky všetkých platných zákonov a nariadení proti praniu špinavých peňazí,

performing the Delivery Agreement and assumes no liability for any traffic violations or accidents sustained during the performance of the Delivery Agreement.

- 12.10** The Partner shall indemnify and hold Bolt harmless from and against any and all claims and liabilities, costs, and expenses (including the reasonable fees of attorneys and other professionals) which result from or arise out of (i) the use of the Partner's name, trade mark or any other materials (including the photos of Goods) by Bolt in accordance with Section 9; or (ii) breach by the Partner of any representation, warranty, covenant or obligation contained in this Agreement.

### **13. MISCELLANEOUS**

- 13.1** Additional requirements and safeguards provided in Regulation (EU) 2019/1150 (Regulation) shall apply where the termination of the Agreement or blocking of the access to the Bolt Food Platform affects the rights of the Partner using the Bolt Food Platform for the sale of Goods in the member state of the European Union or European Economic Area (Member State).

- 13.2** The Partner referred to in Section 13.1 (Business User Operating in the Member State) has the right to challenge the termination of the Agreement, blocking, and other alleged non-compliance of Bolt with the Regulation, in accordance with the Internal Complaint-Handling System Rules for Business Users of Bolt available on <https://bolt.eu/en/legal/>.

- 13.3** If there is a conflict between the Partner Specific Conditions, Special Terms, the General Terms, Schedules, or any other document incorporated by reference into the Agreement, then precedence shall be given first to the Partner Specific Conditions, second to the Special Terms, third to the General Terms, fourth to the Schedules and fifth to any other document

ktoré sa naň vzťahujú. Partner zaručuje, že sa naňho ani na žiadnu z jeho pridružených spoločností alebo konečných skutočných vlastníkov nevzťahujú žiadne medzinárodné sankcie, bojkoty, kontroly zahraničného obchodu, vývozné kontroly, režimy nešírenia zbraní, protiteroristické a podobné zákony, predpisy, vyhlášky, výnosy, nariadenia, pravidlá alebo požiadavky.

- 11.2.** Spoločnosť Bolt má právo vykonávať kontroly dodržiavania pravidiel proti praniu špinavých peňazí zo strany partnera a / alebo pozastaviť partnerovi možnosť používania platformy Bolt Food bez predchádzajúceho upozornenia za účelom odhalenia podvodu alebo akéhokoľvek iného porušenia tejto dohody.

- 11.3.** Partner musí spoločnosť Bolt okamžite informovať o akýchkoľvek okolnostiach, ktoré môžu naznačovať porušenie tohto oddielu 11.

### **12. ZODPOVEDNOSŤ A POISTENIE**

- 12.1.** Spoločnosť Bolt nezodpovedá za plnenie dohody o predaji ani za akékoľvek nároky predložené na základe dohody o predaji, vrátane, ale nie výlučne prípadov predaja a/alebo odovzdania alkoholických nápojov alebo iného tovaru kontrolovaného príslušnými miestnymi zákonmi zákazníkovi, ktorí nedosahujú požadovaný minimálny vek a iba v časoch povolených platnými zákonmi.

- 12.2.** Spoločnosť Bolt nezodpovedá za žiadne nepriame škody ani ušlý zisk, ktorý môže partner znášať z dôvodu možného prerušenia dostupnosti alebo fungovania platformy Bolt Food na akomkoľvek zariadení.

- 12.3.** Spoločnosť Bolt v žiadnom prípade nezodpovedá za žiadne nepriame škody ani ušlý zisk, pokiaľ k tomu nedošlo úmyselne alebo z dôvodu hrubej



incorporated by reference into the Agreement.

**13.4** Where versions of the Agreement exist in any other language, the English version shall prevail.

**13.5** Bolt reserves the right to update the General Terms anytime, by uploading the revised version on their webpage. Bolt will notify the Partner of any changes at least 30 days in advance. If the Partner does not agree to the updated General Terms, it should be communicated to Bolt in order to terminate the Agreement and discontinue the use of the Bolt Food Platform. If the Partner submits additional Goods to the Bolt Food Platform during the notice period referred to above, it shall be considered clear affirmative action to waive notice period.

**13.6** The Partner may not assign any of the rights or obligations under the Agreement either in whole or in part.

**13.7** The Agreement and any rights or claims arising out of or in connection with the Sales Agreement shall be governed by the substantive law of Estonia. If the respective dispute resulting from these General Terms or the Sales Agreement or the Delivery Agreement could not be settled by negotiations, then the dispute will be finally solved in Harju County Court in Tallinn, Estonia.

## **14. RANKING**

**14.1** Main parameters of the ranking are outlined in section 5.3 of these General Terms. The main parameters are applied on the Bolt Food Platform in the following order (listed from the most important to the least important one):

**14.1.1 Availability of the Partner.** If an Order cannot be placed, this decreases the likelihood of such a

nedbanlivosti.

**12.4.** Partner je povinný spoločnosť Bolt odškodniť, brániť a zbaviť zodpovednosti za všetky nároky, žaloby, konania alebo správne konania, požiadavky, straty, škody, náklady a výdavky akejkoľvek povahy, vrátane poplatkov za právne zastúpenie a výdavkov súvisiacich s poskytovaním služieb alebo z neho vyplývajúcich zo strany partnera podľa ustanovení Všeobecných zmluvných podmienok.

**12.5.** Partner odškodní spoločnosti Bolt všetky dodatočné náklady, ktoré spoločnosti Bolt vznikli v dôsledku porušenia povinností zo strany partnera podľa dohody (napr. a okrem iného aj náklady na návrat kuriéra k partnerovi pred doručením objednávky zákazníkovi, na vyzdvihnutie tovaru, ktoré partner pôvodne do objednávky nezahrnul).

**12.6.** Partner zodpovedá za stratu, krádež alebo akékoľvek poškodenie tabletu poskytnutého spoločnosťou Bolt.

**12.7.** Ak zákazník podá reklamáciu z dôvodu porušenia dohody o predaji, partner zbavuje spoločnosť Bolt akejkoľvek zodpovednosti za reklamáciu. V prípade, že služby doručenia poskytuje partner, platí to isté aj pre prípadné nároky z dôvodu porušenia dohody o doručení.

**12.8.** Ak je to stanovené v Podmienkach špecifických pre daného partnera, partner zabezpečí, že počas doby platnosti tejto zmluvy má uzatvorené poistenie zodpovednosti za akúkoľvek škodu spôsobenú svojim zákazníkom v súvislosti s tovarmi.

**12.9.** V prípade, že dodávateľské služby poskytuje partner, partner je výlučne zodpovedný za plnenie dohody o doručení a za akékoľvek nároky predložené na základe dohody o doručení. Spoločnosť

Partner being relevant for the Client. If Client is able to place only a pickup Order, Bolt assumes that the Partner is less likely to be relevant for the Client compared to another Partner in case of whom the Order can be delivered by the Courier.

14.1.2 **Delivery fee for the Client.** The cheaper the delivery, the more likely the Partner is relevant for the Client.

14.1.3 **ETA of the Order.** Bolt prioritizes faster Partners over slower Partners.

14.1.4 **Frequency of use of Partner's services.** If Client has placed an Order with the Partner several times, the Partner is more likely to appear in the first place of the ranking for this Client.

14.1.5 **Ratings.** The higher the rating of the Partner, the more likely the Partner will be placed on the first place of the ranking.

14.1.6 **New Partners.** New Partners temporarily get a higher position on the Bolt Food Platform.

**14.2** Bolt Food Platform is at its own discretion entitled to create temporary rankings that may be based on such parameters as distance from the Client, existence of the menu campaigns or newness of the Partner on the Bolt Food Platform. The visibility of Partner on the Bolt Food Platform may increase, should the Partner cover the costs of the Order or the delivery fee.

## **15. DIFFERENTIATED TREATMENT**

**15.1** Bolt Food Platform treats differently Bolt Market which is one of the Partners on the Bolt Food Platform. Bolt Market is directly

Bolt nezodpovedá za akékoľvek zlyhanie alebo nedodržanie plnenia dohody o doručení a nepreberá žiadnu zodpovednosť za akékoľvek dopravné priestupky alebo nehody, ku ktorým dôjde počas plnenia dohody o doručení.

**12.10.** Partner odškodní spoločnosť Bolt a zbaví ju zodpovednosti za všetky nároky a záväzky, náklady a výdavky (vrátane primeraných odmien advokátov a iných odborníkov), ktoré vyplývajú z (i) použitia názvu partnera, ochrannej známky alebo akýchkoľvek iných materiálov (vrátane fotografií tovaru) spoločnosťou Bolt v súlade s oddielom 9; alebo (ii) porušenia akéhokoľvek vyhlásenia, záruky, záväzku alebo povinnosti obsiahnutej v tejto dohode zo strany partnera.

## **13. RÔZNE**

**13.1.** V prípade, že ukončenie dohody alebo blokovanie prístupu na platformu Bolt Food Platform ovplyvňuje práva kuriéra využívajúceho platformu Bolt Food Platform na poskytovanie dodávateľských služieb v členskom štáte Európskej únie alebo Európskeho hospodárskeho priestoru (členský štát), uplatňujú sa ďalšie požiadavky a záruky stanovené v nariadení (EÚ) 2019/1150 (nariadenie).

**13.2.** Doručovateľská spoločnosť uvedená v bode 13.1 (Podnikateľský užívateľ pôsobiaci v členskom štáte) má právo namietať proti ukončeniu dohody, blokovaníu a ďalšiemu údajnému nesúladu spoločnosti Bolt s nariadením v súlade s Pravidlami interného systému vybavovania sťažností pre obchodných používateľov spoločnosti Bolt (Internal Complaint-Handling System Rules for Business Users of Bolt) dostupnými na <https://bolt.eu/en/legal/>.

**13.3.** Ak dôjde k rozporu medzi Podmienkami špecifickými pre daného partnera, Osobitnými podmienkami, Všeobecnými

or indirectly owned by the legal entity that operates the Bolt FoodPlatform. Therefore, Bolt Market may be favored by the Bolt Food Platform. Bolt may, among other actions, promote Bolt Market on the Bolt Food Platform, run targeted campaigns for Bolt Market on the Bolt Food Platform, offer Bolt Market insight to the behavior of the Clients and build specific features for Bolt Market only.

## **16. ACCESS TO DATA**

**16.1** In addition to personal data referred to in Schedule 2 of these General Terms the Bolt Food Platform has access to certain data of its Clients, such as:

16.1.1 Clients' Orders and contents of the Orders;

16.1.2 Clients' visits of various screens on the Bolt Food Platform;

16.1.3 Clients' text queries on search bar;

16.1.4 Clients' ratings of the Partners and comments.

**16.2** Bolt Food Platform shares certain data generated through the provision of services by the Bolt Food Platform or submitted to the Bolt Food Platform for the purposes of provision of services with the Partners. Such data includes, for example, aggregate sales data via weekly reports and data on ratings provided by the Clients.

zmluvnými podmienkami, Časovými schémami alebo akýmkoľvek iným dokumentom, na ktorý odkazuje dohoda, prednosť budú mať v prvom rade Podmienky špecifické pre daného partnera, v druhom rade Osobitné podmienky, v treťom rade Všeobecné zmluvné podmienky, v štvrtom rade Časové schémy a v piatom rade akýkoľvek iný dokument, na ktorý odkazuje táto dohoda.

**13.4.** Ak verzie dohody existujú v akomkoľvek inom jazyku, má prednosť anglická verzia.

**13.5.** Spoločnosť Bolt si vyhradzuje právo kedykoľvek aktualizovať všeobecné podmienky, a to tak, že ich revidovanú verziu umiestni na svoju webovú stránku. Spoločnosť Bolt oznámi partnerovi všetky zmeny najmenej 30 dní vopred. Ak Partner nesúhlasí s aktualizovanými všeobecnými podmienkami, mal by to oznámiť spoločnosti Bolt s cieľom ukončiť dohodu a prestať používať platformu Bolt Food. Ak partner predloží ďalší tovar na platformu Bolt Food počas vyššie uvedenej výpovednej lehoty, bude sa to považovať za jasný pozitívny úkon, ktorým sa vzdáva výpovednej lehoty.

**13.6.** Partner nemôže postúpiť žiadne práva alebo povinnosti podľa ustanovení týchto všeobecných zmluvných podmienok vcelku ani sčasti.

**13.7.** Táto dohoda a akékoľvek práva alebo nároky vyplývajúce z tejto dohody o predaji alebo v súvislosti s ňou sa riadia hmotným právom Estónska. Ak sa príslušný spor vyplývajúci z týchto všeobecných podmienok alebo z dohody o predaji alebo z dohody o doručení nepodarí vyriešiť rokovaním, spor sa s konečnou platnosťou vyrieši na Okresnom súde Harju v Tallinne v Estónsku.

## **14. HODNOTENIE**

**14.1.** Hlavné parametre hodnotenia sú uvedené v bode 5.3 týchto všeobecných podmienok. Hlavné parametre sa uplatňujú na platforme Bolt Food v nasledujúcom poradí (uvedené od najdôležitejšieho po najmenej dôležitý):

14.1.1. **Dostupnosť partnera.** Ak nie je možné zadať objednávku, znižuje sa tým pravdepodobnosť, že takýto partner bude pre zákazníka relevantný. Ak zákazník môže zadať len objednávku na vyzdvihnutie, spoločnosť Bolt predpokladá, že je menej pravdepodobné, že tento partner bude pre zákazníka relevantný v porovnaní s iným partnerom, v prípade ktorého môže byť objednávka doručená kuriérom.

14.1.2. **Poplatok za doručenie pre zákazníka.** Čím je dodávka lacnejšia, tým je pravdepodobnejšie, že partner je pre zákazníka relevantný.

14.1.3. **ETA objednávky.** Bolt uprednostňuje rýchlejších partnerov pred pomalšími.

14.1.4. **Frekvencia využívania služieb partnera.** Ak zákazník zadal partnerovi objednávku viackrát, je pravdepodobnejšie, že sa partner objaví na prvom mieste rebríčka pre tohto zákazníka.

14.1.5. **Hodnotenie.** Čím vyššie je

hodnotenie partnera, tým je pravdepodobnejšie, že sa partner umiestni na prvom mieste rebríčka.

14.1.6. **Noví partneri.** Noví partneri dočasne získajú vyššiu pozíciu na platforme Bolt Food.

14.2. Platforma Bolt Food je podľa vlastného uváženia oprávnená vytvoriť dočasné poradie, ktoré môže byť založené na takých parametroch, ako je vzdialenosť od zákazníka, existencia kampaní menu alebo novosť partnera na platforme Bolt Food. Viditeľnosť partnera na platforme Bolt Food sa môže zvýšiť, ak partner pokryje náklady na objednávku alebo poplatok za doručenie.

## 15. DIFERENCIOVANÉ ZAOBCHÁDZANIE

15.1. Spoločnosť Bolt Market je priamo alebo nepriamo vlastnená právnickou osobou, ktorá prevádzkuje platformu Bolt Food. Preto môže byť spoločnosť Bolt Market platformou Bolt Food zvýhodnená. Spoločnosť Bolt môže okrem iných činností propagovať spoločnosť Bolt Market na platforme Bolt Food, spúšťať ciele kampane pre spoločnosť Bolt Market na platforme Bolt Food, ponúkať spoločnosti Bolt Market prehľad o správaní zákazníkov a vytvárať špecifické funkcie len pre spoločnosť Bolt Market.

## 16. PRÍSTUP K ÚDAJOM

16.1. Okrem osobných údajov uvedených v prílohe 2 týchto všeobecných podmienok má platforma Bolt Food prístup k

určitým údajom svojich zákazníkov,  
ako sú:

- 16.1.1. objednávky zákazníkov a obsah objednávok;
  - 16.1.2. návštevy zákazníkov na rôznych obrazovkách platformy Bolt Food;
  - 16.1.3. textové dotazy zákazníkov na vyhľadávacom paneli;
  - 16.1.4. hodnotenia partnerov a komentáre zákazníkov.
- 16.2.** Platforma Bolt Food zdieľa určité údaje vytvorené prostredníctvom poskytovania služieb platformou Bolt Food alebo poskytnuté platforme Bolt Food na účely poskytovania služieb s partnermi. Takéto údaje zahŕňajú napríklad súhrnné údaje o predaji prostredníctvom týždenných správ a údaje o hodnoteniach, ktoré poskytujú zákazníci.

## **SCHEDULE 1 SERVICE LEVEL REQUIREMENTS**

These Service Level Requirements are an integral part of the Agreement and apply to the Partner's activities in providing the service of preparing the Orders and where relevant producing the Goods.

### **1. Accepting Orders**

- 1.1 When the Client has placed an Order, the Partner ensures that the confirmation of said Order will be decided within five minutes from receiving the Order notification, except where Order auto-acceptance function is enabled, in which case all Orders will be automatically accepted by the Partner.
- 1.2 In the event that the Partner cannot provide the Goods as it was requested in the Order, the Partner will not confirm the Order in the Bolt Food Platform. In case an Order has been accepted by a Partner, it shall notify Bolt thereof through Bolt Food Platform, for Order to be cancelled.
- 1.3 If the Partner has run out of a certain Goods, the Partner shall mark that Goods as unavailable in the Bolt Food Platform as soon as reasonably possible, but in any event within 10 minutes from discovering the lack of that Goods.

### **2. Preparing of Orders**

- 2.1 The Partner ensures that the Goods are prepared, handled and stored in accordance with all requirements arising from applicable law at all times up to and including the time of delivery of the ordered Goods to the Client or handing-over Goods directly to a Client in case of a Client self pick-up service. The Partner's obligation to comply with all applicable law requirements includes (without limitation) all rules and

## **SCHÉMA 1 POŽIADAVKY NA ÚROVEŇ SLUŽIEB**

Tieto požiadavky na úroveň služieb sú neoddeliteľnou súčasťou dohody a vzťahujú sa na činnosti partnera pri poskytovaní služieb výroby tovarov.

### **1. Prijímanie objednávok**

- 1.1. Po zadaní objednávky zákazníkom partner zabezpečí, aby o potvrdení tejto objednávky bolo rozhodnuté do piatich minút od prijatia oznámenia o objednávke, s výnimkou prípadov, keď je povolená funkcia automatického prijímania objednávky, v takom prípade budú všetky objednávky automaticky akceptované partnerom.
- 1.2. V prípade, že partner nemôže poskytnúť tovar, ktorý bol zadaný v objednávke, partner nepotvrdí objednávku v platforme Bolt Food. V prípade, že partner prijal objednávku, oznámí to spoločnosti Bolt prostredníctvom platformy Bolt Food, aby bola objednávka zrušená.
- 1.3. Ak sa v reštaurácii minulo určitý tovar, partner označí tento tovar ako nedostupný na platforme Bolt Food čo najskôr, ako je to možné, ale v každom prípade najneskôr do 10 minút od zistenia nedostatku tohto tovaru.

### **2. Príprava objednávok**

- 2.1. Partner zabezpečí, aby boli tovary pripravené, spracované a skladované v súlade so všetkými požiadavkami vyplývajúcimi z platných právnych predpisov, a to za každých okolností až do času doručenia objednaného tovaru zákazníkovi a vrátane neho alebo odovzdania tovaru priamo zákazníkovi v prípade služby individuálneho vyzdvihnutia zákazníka. Povinnosť

regulations governing the time, temperature or other methods required for food hygiene and safety in case the Goods contain food and compliance with any additional rules applicable to handling and sale of controlled Goods under the local laws.

- 2.2 The Partner ensures that all Orders will be prepared within the preset time-frame indicated for each Order on the Bolt Food Platform. The Order shall be ready to be picked-up by the Courier or by the Client no earlier than within the last 5 minutes of the Goods preparation time frame. If the Partner has not marked the Order as "Accepted" within 5 minutes, Bolt has the right to cancel the Order unilaterally and compensate the Order Price to the Client. In case of self pick-up by the Client, the Partner has to mark the Order "Picked-up" once the Order has been picked-up and the Client has paid for the Order (if applicable).

### 3. Delivery of Orders

- 3.1 In case the delivery services are provided by the Partner, the Partner marks the Order as "Picked Up" once the Order has been picked up by the Partner's employee and/or contractor for the delivery.
- 3.2 After handing over the possession of the Order to the Client by the Partner's employee and/or contractor, the Partner marks the Order as "Delivered" on the Bolt Food Platform.
- 3.3 If the Client fails to take possession of the Order (does not pick up the phone, does not answer the door, etc), the Partner's employee and/or contractor has to contact the Client on the phone number indicated on the Bolt Food Platform on at least 3 separate occasions and stay with the Order at the Drop-Off Location during a 10 minute time frame. If the Client is still unavailable and unable to take

partnera dodržiavať všetky príslušné právne požiadavky zahŕňa (bez obmedzenia) všetky pravidlá a nariadenia regulujúce čas, teplotu alebo iné metódy potrebné na hygienu a bezpečnosť potravín, v prípade, že tovar obsahuje jedlo a dodržiavania akýchkoľvek ďalších pravidiel vzťahujúcich sa na manipuláciu a predaj kontrolovaného tovaru podľa miestnych zákonov.

- 2.2. Partner zabezpečí, že všetky objednávky budú pripravené v predvolenom časovom rámci určenom pre každú objednávku na platforme Bolt Food. Objednávka bude pripravená na vyzdvihnutie doručovateľskou spoločnosťou alebo zákazníkom najskôr posledných 5 minút pred uplynutím časového harmonogramu prípravy tovaru. Pokiaľ partner neoznačí objednávku ako „prijatú“ do 5 minút, spoločnosť Bolt má právo jednostranne zrušiť danú objednávku a uhradiť zákazníkovi cenu vo výške danej objednávky. V prípade individuálneho vyzdvihnutia zákazníkom musí partner označiť objednávku „Vyzdvihnutá“ po vyzdvihnutí objednávky a zaplatení objednávky zákazníkom (v prípade potreby).

### 3. Doručovanie objednávok

- 3.1. V prípade, že doručovacie služby poskytuje partner, partner označí objednávku ako "vyzdvihnutú", akonáhle ju vyzdvihne zamestnanec a/alebo dodávateľ partnera, ktorý ju doručuje.
- 3.2. Po odovzdaní držby objednávky zákazníkovi zamestnancom a/alebo dodávateľom partnera označí partner objednávku na platforme Bolt Food ako „doručenú“.
- 3.3. Ak zákazník neprevezme objednávku (nezdvíha telefón,



possession of the Order, the Partner will contact Bolt's customer service in order to authorise Bolt to cancel the delivery and fully charge the Client for the delivery, as well as to receive further advice regarding the Order.

neotvára dvere atď.), zamestnanec a/alebo dodávateľ partnera musí kontaktovať zákazníka na telefónnom čísle uvedenom na platforme Bolt Food aspoň trikrát a zostať s objednávkou na mieste odovzdania počas 10 minút. Ak je zákazník stále nedostupný a nie je schopný prevziať objednávku, partner kontaktuje zákaznícky servis spoločnosti Bolt, aby oprávnil spoločnosť Bolt zrušiť dodávku a v plnej výške účtovať náklady na dodávku zákazníkovi, ako aj získať ďalšie rady týkajúce sa objednávky.

**SCHEDULE 2  
DATA SHARING AGREEMENT**

This Data Sharing Agreement is an integral part of the Agreement and shall apply to all relations that are formed between Bolt and the Partner in the course of using the Bolt Food Platform and relate to processing of the personal data.

**1. DEFINITIONS**

<b>Agreed Purposes</b>	has the meaning given to it in clause 4 of this Data Sharing Agreement.
<b>Data Protection Authority</b>	a national data protection supervisory authority; for Estonia, this is the Estonian Data Protection Inspectorate.
<b>Data Protection Legislation</b>	the General Data Protection Regulation ((EU) 2016/679) (GDPR) and any applicable national legislation protecting Personal Data.
<b>Personal Data</b>	any information relating to an identified or identifiable natural person; an identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identifier such as a name, an identification number, location data, an online identifier or to one or more factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of that natural person.

**SCHÉMA 2  
DOHODA O SPRACOVANÍ ÚDAJŮV**

Táto Dohoda o zdieľaní údajov je neoddeliteľnou súčasťou Dohody a vzťahuje sa na všetky vzťahy, ktoré vzniknú medzi spoločnosťou Bolt a Partnerom v priebehu používania platformy Bolt Food a týkajú sa spracovania osobných údajov.

**1. DEFINÍCIE**

<b>Dohodnuté účely</b>	má význam uvedený v bode 4 tejto Dohody o zdieľaní údajov.
<b>Orgán na ochranu údajov</b>	vnútroštátny dozorný orgán pre ochranu údajov; v prípade Estónska je to Estónsky inšpektorát pre ochranu údajov.
<b>Právne predpisy o ochrane údajov</b>	Všeobecné nariadenie o ochrane údajov ((EÚ) 2016/679) (GDPR) a všetky platné vnútroštátne právne predpisy na ochranu Osobných údajov.
<b>Osobné údaje</b>	akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby; identifikovateľná fyzická osoba je osoba, ktorú možno priamo alebo nepriamo identifikovať, najmä na základe identifikátora, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor alebo na základe jedného či viacerých faktorov špecifických pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby.

<b>Shared Personal Data</b>	the Personal Data shared between the parties under clause 6 of this Data Sharing Agreement.
-----------------------------	---

<b>Zdieľané osobné údaje</b>	Osobné údaje zdieľané medzi zmluvnými stranami podľa bodu 6 tejto Dohody o zdieľaní údajov.
------------------------------	---

## 2. PURPOSE

- 2.1. This Data Sharing Agreement is intended to document compliance with the Data Protection Legislation. Each party must ensure compliance with applicable Data Protection Legislation at all times.
- 2.2. The parties are considered separate data controllers with each party being able to determine the purpose and means of processing the personal data held under its control in accordance with its privacy notice.
- 2.3. The parties consider the data sharing necessary and in their mutual best interests. The aim of the data sharing is the performance of the Agreement.
- 2.4. The parties agree to process Shared Personal Data, as described in clause 6, only for and compatible with the following Agreed Purposes:
  - 2.4.1. performance of the Agreement;
  - 2.4.2. any other purpose incidental to or analogous with any of the above.
- 2.5. Any notice or other formal communication given to a party under or in connection with this Data Sharing Agreement shall be in writing. The corresponding email for Bolt is [privacy@bolt.eu](mailto:privacy@bolt.eu).

## 2. ÚČEL

- 2.1. Účelom tejto Dohody o zdieľaní údajov je zdokumentovať súlad s Právnymi predpismi o ochrane údajov. Každá zmluvná strana musí vždy zabezpečiť súlad s platnými Právnymi predpismi o ochrane údajov.
- 2.2. Zmluvné strany sa považujú za samostatných prevádzkovateľov údajov, pričom každá zmluvná strana môže určiť účel a prostriedky spracovania osobných údajov, ktoré sú pod jej kontrolou, v súlade s jej oznámením o ochrane osobných údajov.
- 2.3. Zmluvné strany považujú zdieľanie údajov za nevyhnutné a v ich vzájomnom záujme. Cieľom zdieľania údajov je plnenie Dohody.
- 2.4. Zmluvné strany súhlasia so spracúvaním Zdieľaných osobných údajov, ako je opísané v bode 6, len na tieto Dohodnuté účely a v súlade s nimi:
  - 2.4.1. plnenie Dohody;
  - 2.4.2. akýkoľvek iný účel, ktorý je náhodný alebo analogický s ktorýmkoľvek z vyššie uvedených.
- 2.5. Akékoľvek oznámenie alebo iná formálna komunikácia poskytnutá zmluvnej strane v rámci tejto Dohody o zdieľaní údajov alebo v súvislosti s ňou musí mať písomnú formu. Zodpovedajúci e-mail pre Bolt je [privacy@bolt.eu](mailto:privacy@bolt.eu).

### **3. SHARED PERSONAL DATA**

- 3.1.** The following types of Personal Data may be shared between the parties:
  - 3.1.1. the Client's first name and the initial of last name;
  - 3.1.2. the Client's phone number;
  - 3.1.3. the Client's Order and information related to the Order (special requests regarding ordered Goods, etc);
  - 3.1.4. the Courier's first name and initial of last name;
  - 3.1.5. the Courier's phone number.
- 3.2.** Special category personal data may be shared between the parties only where compatible with the Data Protection Legislation.
- 3.3.** The processing of Shared Personal Data must not be irrelevant or excessive with regard to the Agreed Purposes.
- 3.4.** The parties agree wherever practicable to operate proportionate checks to ensure the accuracy of the Shared Personal Data and its correct incorporation into different systems.
- 3.5.** The parties ensure that their privacy notices are in accordance with the Data Protection Legislation and that data subjects are properly informed of the processing practices.

### **4. DIRECT MARKETING**

- 4.1.** If a party processes the Shared Personal Data for the purposes of

### **3. ZDIELANÉ OSOBNÉ ÚDAJE**

- 3.1.** Medzi zmluvnými stranami môžu byť zdieľané nasledujúce typy Osobných údajov:
  - 3.1.1.krstné meno a iniciála priezviska Zákazníka;
  - 3.1.2.telefónne číslo Zákazníka;
  - 3.1.3.Objednávku Zákazníka a informácie súvisiace s Objednávkou (špeciálne požiadavky týkajúce sa objednaného Tvaru a pod.);
  - 3.1.4.krstné meno a iniciála priezviska Kuriéra;
  - 3.1.5.telefónne číslo Kuriéra.
- 3.2.** Osobné údaje osobitnej kategórie môžu byť zdieľané medzi zmluvnými stranami iba vtedy, ak je to v súlade s Právnymi predpismi o ochrane údajov.
- 3.3.** Spracovanie Zdieľaných osobných údajov nesmie byť vzhľadom na Dohodnuté účely irelevantné alebo nadmerné.
- 3.4.** Zmluvné strany sa dohodli, že vždy, keď je to možné, budú vykonávať primerané kontroly s cieľom zabezpečiť presnosť Zdieľaných osobných údajov a ich správne začlenenie do rôznych systémov.
- 3.5.** Zmluvné strany zabezpečia, aby ich oznámenia o ochrane osobných údajov sú v súlade s Právnymi predpismi o ochrane údajov a že dotknuté osoby sú riadne informované o postupoch spracovania.

### **4. PRIAMY MARKETING**

- 4.1.** Ak zmluvná strana spracúva Zdieľané osobné údaje na účely priameho marketingu, táto zmluvná strana zabezpečí, aby:

direct marketing, that party shall ensure that:

- 4.1.1. effective procedures and communications are in place to allow the data subject to exercise their right to opt out from direct marketing; and
- 4.1.2. an appropriate legal basis has been confirmed (and, where necessary, evidenced) for the Shared Personal Data to be used for the purposes of direct marketing.

## **5. DATA SECURITY BREACHES AND REPORTING PROCEDURES**

- 5.1. The parties agree to provide reasonable assistance to each other to facilitate the handling of any data security breach in an expeditious and compliant manner.
- 5.2. The parties should notify any relevant potential or actual losses of the Shared Personal Data and remedial steps taken as soon as possible, to enable the parties to consider what further action is required either individually or jointly. The e-mail address to send a notification about a (possible) breach to Bolt is [privacy@bolt.eu](mailto:privacy@bolt.eu).

## **6. SECURITY AND TRAINING**

- 6.1. Each party shall only provide and receive the Shared Personal Data using secure methods, having regard to the availability of joint or shared IT systems, the technology for facilitating data transfers, the risk of data loss or breach and the cost of implementing such measures.

4.1.1. boli zavedené účinné postupy a komunikácia, ktoré dotknutej osobe umožnia uplatniť si právo na odstúpenie od priameho marketingu; a

4.1.2. bol potvrdený (a v prípade potreby doložený) vhodný právny základ na použitie Zdieľaných osobných údajov na účely priameho marketingu.

## **5. PORUŠENIA BEZPEČNOSTI ÚDAJOV A POSTUPY NAHLASOVANIA**

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že si navzájom poskytnú primeranú pomoc s cieľom uľahčiť rýchle a v súlade s predpismi riešenie akéhokoľvek porušenia bezpečnosti údajov.
- 5.2. Zmluvné strany by mali čo najskôr oznámiť všetky príslušné potenciálne alebo skutočné straty Spoločných osobných údajov a prijaté nápravné opatrenia, aby zmluvné strany mohli zvážiť, aké ďalšie opatrenia sú potrebné buď jednotlivo, alebo spoločne. E-mailová adresa na odoslanie oznámenia o (možnom) narušení spoločnosti Bolt je [privacy@bolt.eu](mailto:privacy@bolt.eu).

## **6. BEZPEČNOSŤ A ŠKOLENIE**

- 6.1. Každá zmluvná strana poskytne a prijme Zdieľané osobné údaje iba pomocou bezpečných metód pričom zohľadní dostupnosť spoločných alebo zdieľaných IT systémov, technológiu na uľahčenie prenosu údajov, riziko straty alebo porušenia údajov a náklady na zavedenie takýchto opatrení.
- 6.2. Každá zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby jej zamestnanci boli primerane vyškolení na zaobchádzanie so Zdieľanými osobnými údajmi a ich spracovanie

- 6.2.** It is the responsibility of each party to ensure that its staff members are appropriately trained to handle and process the Shared Personal Data in accordance with any agreed technical and organisational measures to keep it secure and to uphold the data protection principles set out in Data Protection Legislation.
- 6.3.** The parties shall only disclose or transfer the Shared Personal Data to a third party located outside the EEA in line with the provisions of the applicable Data Protection Legislation.
- 6.4.** Each party is responsible for their own legal compliance and self-audit. A party, however, reasonably may ask to inspect another party or parties' arrangements for the processing of Shared Personal Data and may request a review of the Data Sharing Agreement where it considers that another party is not processing the Shared Personal Data in accordance with this Data Sharing Agreement, and the matter has demonstrably not been resolved through discussions between the parties.

## **7. DATA RETENTION AND DELETION**

- 7.1.** No party shall retain or process Shared Personal Data for longer than is necessary to carry out the Agreed Purposes. parties shall continue, however, to retain Shared Personal Data in accordance with any statutory retention periods applicable in their respective countries and/or states.

## **8. FINAL PROVISIONS**

v súlade so všetkými dohodnutými technickými a organizačnými opatreniami na zabezpečenie ich bezpečnosti a na dodržiavanie zásad ochrany údajov stanovených v Právnych predpisoch o ochrane údajov.

- 6.3.** Zmluvné strany zverejnia alebo prenesú Zdieľané osobné údaje tretej strane umiestnenej mimo EHP iba v súlade s ustanoveniami platných Právnych predpisov o ochrane údajov.

- 6.4.** Každá zmluvná strana je zodpovedná za svoj vlastný právny súlad a samoaudit. Zmluvná strana však môže odôvodnene požiadať o kontrolu opatrení inej strany alebo strán týkajúcich sa spracúvania Zdieľaných osobných údajov a môže požiadať o preskúmanie Dohody o zdieľaní údajov ak sa domnieva, že iná strana nespracúva Zdieľané osobné údaje v súlade s touto Dohodou o zdieľaní údajov a záležitosť sa preukázateľne nevyriešila prostredníctvom diskusií medzi zmluvnými stranami.

## **7. UCHOVÁVANIE A VYMAZÁVANIE ÚDAJOV**

- 7.1.** Žiadna zmluvná strana nebude uchovávať ani spracúvať Zdieľané osobné údaje dlhšie, ako je potrebné na plnenie dohodnutých účelov. Zmluvné strany však budú naďalej uchovávať Zdieľané osobné údaje v súlade so všetkými zákonnými lehotami uchovávania platnými v ich príslušných krajinách a/alebo štátoch.

## **8. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 8.1.** Dohoda o zdieľaní údajov je platná počas platnosti tejto Dohody.
- 8.2.** V prípade rozporu medzi Dohodou a

- 8.1.** The Data Sharing Agreement shall be valid during the term of the Agreement.
- 8.2.** In case of a conflict between the Agreement and the Data Sharing Agreement with regard to the processing of Personal Data, the Data Sharing Agreement shall prevail and apply.
- 8.3.** In the event of a dispute or claim brought by a data subject or a Data Protection Authority concerning the processing of Shared Personal Data against any or all parties, the parties will inform each other as necessary about the dispute or claim, and will cooperate with a view to settling the dispute or claim amicably in a timely manner.
- 8.4.** The liability of the parties in connection with this Data Sharing Agreement will be subject to the exclusions and limitations of liability in the Agreement.
- 8.5.** If any provision of this Data Sharing Agreement is declared invalid, unlawful or unenforceable by a competent authority or court, then the remainder of this Data Sharing Agreement shall remain valid. This Data Sharing Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws governing the Agreement, and any disputes shall be resolved by the courts agreed for resolution of disputes under the Agreement.
- Dohodou o zdieľaní údajov v súvislosti so spracovaním Osobných údajov má prednosť a platí Dohoda o zdieľaní údajov.
- 8.3.** V prípade sporu alebo nároku vzneseného dotknutou osobou alebo Orgánom na ochranu údajov v súvislosti so spracovaním Zdieľaných osobných údajov voči ktorejkoľvek alebo všetkým zmluvným stranám sa zmluvné strany budú navzájom podľa potreby informovať o spore alebo nároku a budú spolupracovať s cieľom spor alebo nárok včas priateľsky vyriešiť.
- 8.4.** Zodpovednosť zmluvných strán v súvislosti s touto Dohodou o zdieľaní údajov podlieha vylúčeniu a obmedzeniu zodpovednosti v Dohode.
- 8.5.** Ak ktorékoľvek ustanovenie tejto Dohody o zdieľaní údajov príslušný orgán alebo súd vyhlási za neplatné, nezákonné alebo nevymáhateľné, zostávajúca časť tejto Dohody o zdieľaní údajov: zostáva v platnosti. Táto Dohoda o zdieľaní údajov sa riadi a vykladá v súlade s právnymi predpismi, ktorými sa riadi táto Dohoda, a akékoľvek spory sa riešia na súdoch dohodnutých na riešenie sporov podľa tejto Dohody.

**SCHEDULE 3  
REQUIREMENTS FOR PROVIDING DELIVERY  
SERVICE**

This Schedule applies only in case the Partner wants to offer its own delivery services to the Client for the delivery of the Goods and the Client enters into a Delivery Agreement directly with the Partner. This Schedule is an integral part of the agreement and the General Terms pertaining thereto. All capitalized terms have the same meaning as given to them in the General Terms.

**1. Requirements for the person providing the delivery service on behalf of the Partner**

- 1.1. The person is at least 18 years of age.
- 1.2. The person shall not provide the delivery service while he/she is carrying an illness which is likely to spread and that he/she is aware of. The person is and will at all times during the provision of the delivery service be medically fit to operate the means of delivery of the person's choosing. Bolt has the right to request the submission of a health certificate from the person and/or the Partner at any time.
- 1.3. The person may not provide the delivery service while under the influence of alcohol or drugs.
- 1.4. The Partner shall ensure that its employees and/or contractors who are providing the delivery service on behalf of the Partner shall attend, training(s), pass appropriate exam(s) and maintain all licenses, permits, registrations and approvals required for the lawful provision of service(s) pursuant to Delivery Agreements under the applicable law.

**PRÍLOHA 3  
POŽIADAVKY NA POSKYTOVANIE  
DORUČOVACÍCH SLUŽIEB**

Táto príloha sa uplatňuje len v prípade, že partner chce zákazníkovi ponúknuť vlastné doručovacie služby na doručenie tovaru a zákazník uzavrie dohodu o doručení priamo s partnerom. Táto príloha je neoddeliteľnou súčasťou dohody a k nej sa vzťahujúcich všeobecných podmienok. Všetky pojmy písané s veľkým začiatočným písmenom majú rovnaký význam, aký je im priradený vo všeobecných podmienkach.

**1. Požiadavky na osobu, ktorá poskytuje službu doručovania v mene partnera**

- 1.1. Osoba má minimálne 18 rokov.
- 1.2. Osoba nesmie poskytovať donáškovú službu, keď má ochorenie, ktoré sa môže šíriť a o ktorom vie. Osoba je a bude po celý čas poskytovania donáškovej služby zdravotne spôsobilá na obsluhu donáškového prostriedku, ktorý si osoba zvolila. Spoločnosť Bolt má právo kedykoľvek požiadať osobu a/alebo partnera o predloženie potvrdenia o zdravotnom stave.
- 1.3. Osoba nesmie poskytovať donáškovú službu pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- 1.4. Partner zabezpečí, aby sa jeho zamestnanci a/alebo zmluvní partneri, ktorí v mene partnera poskytujú doručovaciu službu, zúčastňovali školení, absolvovali príslušné skúšky a udržiavali si všetky licencie, povolenia, registrácie a schválenia potrebné na zákonné poskytovanie služby (služieb) podľa zmlúv o doručovaní v zmysle platných právnych predpisov.

**2. Požiadavky na poskytovanie doručovacích služieb**

- 2.1. Ak podľa platných právnych predpisov musí byť osoba poskytujúca donáškovú



## 2. Requirements for the provision of delivery service

- 2.1. If under the applicable law, the person providing the delivery service on behalf of the Partner needs to be registered as service provider, entrepreneur or as a similar entity for taxation or other purposes, the person has to comply with relevant requirements for the entire period of providing the delivery service through the Bolt Food Platform.
- 2.2. The person providing the delivery service on behalf of the Partner will not engage in reckless behaviour while driving, including by driving unsafely, operating a vehicle that is unsafe to drive, permitting an unauthorised third party to accompany the person in the vehicle while providing the delivery service.
- 2.3. The thermo-bags used for the delivery of food must be clean and in good order. If a vehicle is used for the delivery, the vehicle must also be clean and in good order.
- 2.4. The person providing the delivery service on behalf of the Partner shall make certain before each delivery of food that the thermo-bag is clean and is used in a manner that ensures food and health safety and prevents the contamination of food. The person shall clean the thermo-bag as frequently as necessary with a cloth or swab to ensure that the thermo-bag is clean when delivering the Order which contains food.

službu v mene partnera registrovaná ako poskytovateľ služieb, podnikateľ alebo ako podobný subjekt na daňové alebo iné účely, musí táto osoba spĺňať príslušné požiadavky počas celého obdobia poskytovania donáškovkej služby prostredníctvom platformy Bolt Food.

- 2.2. Osoba poskytujúca donáškovú službu v mene partnera sa nebude počas jazdy správať bezohľadne, vrátane nebezpečnej jazdy, riadenia vozidla, ktoré nie je bezpečné na vedenie, umožnenia neoprávnenej tretej osobe sprevádzať osobu vo vozidle počas poskytovania donáškovkej služby.
- 2.3. Termoobaly používané na dodávku potravín musia byť čisté a v poriadku. Ak sa na rozvoz používa vozidlo, musí byť tiež čisté a v poriadku.
- 2.4. Osoba, ktorá poskytuje donáškovú službu v mene partnera, sa pred každou dodávkou potravín uistí, či je termotaška čistá a či sa používa spôsobom, ktorý zabezpečuje bezpečnosť potravín a ochranu zdravia a zabraňuje kontaminácii potravín. Osoba je povinná čistiť termotašku tak často, ako je to potrebné, handričkou alebo tampónom, aby sa zabezpečilo, že termotaška je pri doručovaní objednávky, ktorá obsahuje potraviny, čistá.
- 2.5. Osoba, ktorá poskytuje donáškovú službu v mene partnera, čistí termotašku len takými prostriedkami a takým spôsobom, aby nedošlo ku kontaminácii potravín alebo ohrozeniu ľudského zdravia. Čistiace a dezinfekčné prostriedky sa používajú len podľa návodu, ktorý pripravil výrobca týchto prostriedkov.
- 2.6. Osoba, ktorá poskytuje donáškovú službu v mene partnera, zabezpečí, aby boli objednané potraviny chránené pred kontamináciou tým, že termoobal

- 2.5. The person providing the delivery service on behalf of the Partner shall clean the thermo-bag using only such products and in such manner that does not cause contamination of food or pose a risk to human health. Cleaning products and disinfectants shall be used only pursuant to the instructions prepared by the producer of such products.
- 2.6. The person providing the delivery service on behalf of the Partner shall ensure that the ordered food is protected against contamination by way of remaining the thermo-bag neatly sealed during the entire delivery process. If something other than food is delivered in the same vehicle, the person shall ensure that the food is sufficiently separated in the thermo-bag to prevent contamination.
- 2.7. The person providing the delivery service on behalf of the Partner shall ensure to deliver the Order to the Client at latest within 1 hour after the Goods have been prepared by the Partner.
- 2.8. The person providing the delivery service on behalf of the Partner shall not keep the thermo-bag in direct sunlight or other extreme conditions.
- 2.9. In case the thermo-bag is damaged, or the internal insulation is torn, the person providing the delivery service on behalf of the Partner must replace the thermo-bag.
- zostane počas celého procesu doručovania dôkladne uzavretý. Ak sa v tom istom vozidle doručuje aj niečo iné ako potraviny, osoba zabezpečí, aby boli potraviny v termoobale dostatočne oddelené, aby sa zabránilo ich kontaminácii.
- 2.7. Osoba poskytujúca službu doručenia v mene partnera zabezpečí doručenie objednávky zákazníkovi najneskôr do 1 hodiny po tom, ako partner pripraví tovar.
- 2.8. Osoba, ktorá poskytuje doručovaciu službu v mene partnera, nesmie uchovávať termotašku na priamom slnečnom svetle alebo v iných extrémnych podmienkach.
- 2.9. V prípade, že je termotaška poškodená alebo je roztrhnutá vnútorná izolácia, osoba poskytujúca doručovacie služby v mene partnera musí termotašku vymeniť.

